

Veszedelemes játék

Az a káosz és izgalom, amit a parasztheadóságok konverziójának kellő előkészítés és talán megfontolás nélkül, a törvényhozás elé dobott javaslata előidézett, most érte el tetőpontját. Amit a javaslat benyújtása, megszerkesztése előtt kellett volna fontolóra venni azoknak, akik ebben a dologban csak politikát és részben népszerűség-szerzést láttak, az most tisztó valóságban tárul a közvélemény elé. Nemesak arról van szó, hogy a parasztnak melyik része szabadul meg adósságaitól, hogy az adósságok elengedésével kapcsolatos vágyonélvétel megegyezik-e az alkotmány szellemével és, hogy alkalmas-e arra, hogy az alsóbb néposztályokban a józan gazdálkodás és takarékoság szellemét fejlesszék, — hanem arról is, hogy a törvény — amelynek nincs párja egész Európa parlamenti életében — megrendíti alapjában az ország egész hiteléletét.

A parasztheadóságok rendezését meg lehetett volna oldani anélkül az óriási politikai lármával, amely több kárt okozott a hiteléletben, mint talán maga a törvényjavaslat. Kétségtelen, hogy az eladósodott parasztsztyávon segíteni kell. Kétségtelen, hogy a felére, harmadára leszállított földárak nem bírják ki a korábbi évekről fakadt adósságokat és bizonyításra nem szorul, hogy a földnek hirtelen mecsökkentett jövedelméből, a régi kamatterhelket viselni nem lehetett. Ezt azonban másképpen is lehetett volna orvosolni. A hitelezőknek maguknak is érdekük, hogy ne veszítsék el az egész hitelfedezetet és ezért természetesen hajlandók arra, hogy az adósok terheit csökkentsenek. Azonban az adósság- és kamatcsökkentést nagyobb erőszakos beavatkozás nélkül is meg lehetett volna oldani. Ha attól félték, hogy a hitelezők túlságos rideg elbánása, az adósok tömegét megfosztja a földtől, meg lehetett volna tenni azt, hogy egy ideig elveszik a földbirtokok elárverezésének lehetőségét és ez idő alatt rászorítják a hitelezőket az adósokkal olyan megegyezésre, amelyet az adósok elbírnak. Nincs kizárva, hogy ilyen intézkedés hatása alatt, adós és hitelező között, békés uton, olyan megegyezések jöttek volna létre, amelyek több előnyt jelentettek volna az adósokra, mint amennyit maga a törvény kínál nekik. Emellett pedig nem lett volna a parasztnak hitele esztendő hosszú sorára tönkre téve és nem kellett volna a betevők ostromát zudítani azokra a bankokra, amelyekről a közönség azt tartotta, hogy mezőgazdasági kölcsönöknél nagyobb mértékben érdekelve vannak.

Ami pedig ezeknek a bankoknak a helyzetét illeti: a konverzió súlyos következményeit is könnyebben elbírták volna, ha a kormány mindjárt a javaslat benyújtása esetén intézkedett volna védelmükről és megnyugtatta volna a közönséget, hogy még azok a bankok is, amelyek a mezőgazdasági adósságoknál leginkább érdekelve vannak, el tudják viselni a konverzióval kapcsolatos áldozatokat. A nyugaton az értékpapírok árfolyamvesztésével, az iparvállalatok válságával és egyéb körülményekkel kapcsolatosan, szintén veszteségekkel kell számolniuk a pénzintézeteknek, amelyeket részben eddigi tartalékaikból irnak le, részben pedig módjukban van több évre beosztva, leírni. Azonban mindezen veszteségeknél sokkal nagyobb kárt jelent az az állandó riasztás, amely a konverziós javaslat kapcsán elhangzott politikai beszédekből és cikkekből állandóan kihallatszik. Ez most már a legvadabb rémhírekkel párosul, amelyeket a pénzügyminiszter is kétségbeesetten kénytelen cáfolni.

Mindenesetre többet ért volna, ha a megnyugtató előbb jön, amikor az izgalom nem

A cseh áruk kitiltását követelte Lupu a parlamentben

Tétlenül nézik, hogy Románia kivitele teljesen megakadjon — A miniszterek nem válaszolnak az interpellációkra — „A szakértők kormányának uttörvényében nincs szakértelem“

Bucurestiből jelentik: A Kamara mai ülésén dr. Lupu kifogásolta, hogy a miniszterek nem válaszolnak a hozzájuk intézett interpellációkra. Követeli, hogy vagy szóban vagy írásban válaszoljanak a kormány tagjai azokra a fontos kérdésekre, amelyeket hozzájuk intéznek.

Lepadatu a középiskolák új analitikus programjáról beszélt és azt kérte, hogy bízzák az egyes iskolák igazgatóira a közimunka-rendszer gyakorlati megvalósítását. Argetoianu ezután belügyminiszterként beszélt a Calea Grivitein történt incidensről. Hangsúlyozta, hogy *megengedett tüntetésről volt szó és a munkások jogos követeléseikért tüntettek, de egyes kommunista elemek közéjük turakodtak, a zavarosban akartak halászni és a rendőrök ellen uszították őket. Az egyik komiszárt inzultálták is, úgy hogy a rendőrség saját épségének védelmére végül is kénytelen volt fegyverét használni. Az ügyben a legszigorúbb vizsgálatot indítja meg és intézkedik, hogy a bűnösök elnyerjék büntetésüket. Ioanituescu azt kéri, hogy valóban alapos és szigorú vizsgálatot folytassanak le. Raducanu nemzeti-parasztpárti kéri a miniszterelnököt, hogy miért nem történik semmi külkereskedelmünk megvédésére. Biráfa azokat a tényezőket, amelyek *tétlenül nézik, hogy odáig fejlődik a helyzet, hogy Romániának szinte teljes kivitele megakadjon.* Külö-*

nösen Csehszlovákia felé nincs viszonyosság a kivitel és bevétel kérdésében. Iorgu türelmet kér, tanulmányozni fogja a kérdést és ekkor majd válaszolni fog az interpellációra.

Lupu: Ilyen fontos ügyben azonnal kelleni válaszolni.

Iorgu: Előzőleg felvilágosítást kell kérnem a szakminisztertől.

Lupu: Nem lehetne-e Csehszlovákiával szemben egyszerűen ahhoz az eszközhöz fordulni, hogy betiltjuk cikkeinek importálását. *Lehet-e tenni, hogy érdekeinket teljesen figyelmen kívül hagyja?*

Trancu-lasi a CFR. munkásainak materiális és morális helyzetéről jegyez be interpellációt, amelyre a Kamara megszavazza a sürgősséget. A napirenden az uttörvény szerepel, amellyel kapcsolatban *Negura*, liberális megállapítja, hogy *a szakértők kormányának uttörvényében nincs szakértelem.* A javaslatot nem szavazza meg. *Milea Aurel* kormánypárti a Casa Autonoma a Drumurilor megszüntetését kéri. Rávilágít arra, hogy egyes terhes ut-szerződések nagy veszteségeket jelentettek az államnak. A természetbeni ellenszolgáltatás megszüntetése ellen foglal állást.

Stoianescu-Amza hadügyminiszter ezután törvényjavaslatot nyújtott be a vegyészeti hadtest felállítására. A Kamara ülése ezzel véget ért.

A tőkének össze kell omlania, ha a mai helyzeten nem változtatnak

Grandi nagy beszéde a leszerelési konferencián — Eles támadás a francia javaslatokra. Egyenlő fegyverkezési jogok. „Keleten kissé zavaros a helyzet“

Genf-ből jelentik: A leszerelési konferencián ma Grandi nagyszabású és megrázó beszédben ismertette az olasz kormány álláspontját. Az olasz külügyminiszter élesen támadta a francia javaslatokat és követelte a fegyverkezés egyenlőtlenségének megszüntetését. A nagyhatalmakat felszólította, hogy tartsák be a versaillesi, népszövetségi és locarnói egyezményekben vállalt kötelezettségeiket. A francia biztonsági tézist és a biztonsági politikát úgy jellemzi, mint amely nagy veszedelemet jelent a jövőre nézve.

— Ha a konferencia tényleg békét akar — mondta Grandi — nem szabad, hogy illúziókat kövessen. Ha a mai helyzeten nem változtatnak, a tőkének össze kell omlania.

Ismételte Mussolininak az általános, egyenlő

jár meg ilyen vitustáncot. Az esti órákban arról értesülünk, hogy a mezőgazdasági adósságok kényszervégrehajtásának felfüggesztését egy hónappal meghosszabbították, ami arra mutat, hogy a pénzügyminiszter mégsem marad meg a konverziós javaslatnak általa legutóbb megállapított formájánál. Egy hónap alatt remélhetőleg nemcsak az izgalom fog elűlni, de remélhetőleg okulva az eddigi tapasztalatokon és kerülve a népszerűséget hajhászó tendenciákat, a konverzió oly formáját találják meg, amely a parasztságnak nemcsak a terheit csökkenti, hanem megóvja hitelét, megmenti a parasztbetevőket — tehát éppen a józan, takarékos és megbecsülendő rétegek

fegyverkezési jogokról nyilvánított ismert véleményét és hangoztatta, hogy Németország leszerelése csupán az általános fegyverkezés kezdete lehet. Konkrét programként követelte: a sorhajók, tengerakattjáró hajók, repülőgépek, anyahajók, a nehéz tüzérség, a különböző tankok, emberöltő vegyi bombák használatának részbeni, vagy teljes megszüntetését. Követelte a polgári lakosság fokozottabb védelmét és az errevonatkozó egyezmények revízió alá való vételét.

Grandi után *Mac sudeira* japán nagykövet mondta el gunyos hangú beszédét, amelyben arról beszél, hogy bár Keleten kissé zavaros a helyzet, Japán mégis mindenképpen együtt akar haladni a világ hatalmaival a leszerelés tekintetében, már amennyiben ez lehetséges.

érdekeit, biztosítja a hitelélet további nyugodt menétét és megóvja magát az államháztartást az egzisztenciák és adóalanyok hosszú és jelentős sorának pusztulásától.

Mindenekelőtt pedig kívánatos lenne, hogy amit eddig a politikusok elrontottak és nem tudtak megcsinálni, azt az illetékes gazdasági körök józansága, tapasztaltsága és megfontoltsága, okos, életrevaló formában valósítsa meg. Az ország pedig, amelynek enélkül is nyugalomra és gazdasági békére lenne szüksége, érje el végül, hogy a kortestaktika veszedelemes játéka helyett, a konverzió keltette pánikok után, megkezdődjék benne a nyugalmas és produktív munka.

Az ország hitelének végveszedelme

Lényeges módosítások történnek a javaslaton — Duca királyi kihallgatása. A nagybankok memoranduma Argetoianuhoz — A miniszter megnyugtató kijelentése

a konverziós javaslat

Március 15-ig meghosszabbították a mezőgazdasági adósságok felfüggesztéséről szóló rendeletet

Bucurestiből jelentik: A politikai élet előterében még mindig a mezőgazdasági adósságok konvertálásáról szóló törvényjavaslat áll. A javaslat körül nagy viharok dülnek és a Bucurestiből érkező jelentések szerint a kormány bizonyos koncessziókat, tesz az elhangzott követeléseknek, amennyiben lényeges módosításokat eszközöl a javaslaton.

Néhány nappal ezelőtt tárgyalások indultak meg arra vonatkozólag, hogy a nemzeti-parasztpárt és a liberális-párt egységes álláspontot foglaljon el a konverzió kérdésében. Ezek a tárgyalások azonban nem jártak eredménnyel, mivel a nemzeti-parasztpárt elvben nem ellenzi a konvertálást és csupán a mostani javaslat egyes részeivel nem ért egyet. A nemzeti-parasztpárt még uralmának idején elkészített egy konverziós javaslatot, amelyet azonban nem terjeszthetett a parlament elé, mert távozásra kényszerült.

A liberális-párt elnöke, **Duca**, tegnap kihallgatáson jelent meg a királynál, aki előtt — hír szerint — részletesen kifejtette álláspontját a konvertálási javaslattal szemben, melyet *elfogadhatatlannak tart*, mert az ország hitelének végveszedelmét jelentené.

A nagybankok megmozdulnak

A konvertálási javaslattal kapcsolatban a romániai nagybankok memorandumot nyújtottak át **Argetoianu** pénzügyminiszternek. A memorandumban kifejtik, hogy a konvertálási javaslat mostani formájában *elfogadhatatlan*, mivel *egyenest a hitelezők életére tör*. A memorandum rávilágít arra, hogy amennyiben a konverziós javaslat törvényt válik, akkor a

hitelezők tőkéiknek alig tíz-tizenöt százalékát kapják vissza. A nagybankok eddig is mindent megtettek, hogy a mezőgazdaság helyzetén enyhítsenek és a jövőben is hajlandók erre. Kifogásolja a memorandum, hogy olyan adósságokat is bevesznek a konverzióba, akik annyira el vannak adósodva, hogy szinte teljesen bizonyos, hogy a konverzió után sem lesznek abban a helyzetben, hogy földjüket megműveljék. A memorandum annak a nézetnek ad kifejezést, hogy a konverziós javaslatnak a jelenlegi formájában való megszavazása esetén elkerülhetetlen lesz a hitelintézetek összeomlása, ami által viszont minden hitelművelet lehetetlenné válik.

A hitelélet végveszélye

— Nem tudjuk elképzelni — írja a memorandum — hogy egy esetleges jövőbeni pénzügyi válság legyen a mezőgazdaság szükségleteinek eleget tenni azokban a körülményekben, ahol eddig több mint ezer bank dolgozott. Amennyiben a törvényjavaslatot jelenlegi formájában megszavazzák és az törvényerőre emelkedik, akkor nem marad a nagybankok számára más hátra, *mint hogy sorsukat az állam kezébe helyezték, a pénzügyi intézetek százainak vezetését az államra bízzák, illetve kériék a pénzügyi intézetek likvidálását*, mivel a javaslat nem más, mint a tőke elkönfiskálása, ami végveszélyt jelenthet a romániai hiteléletre.

A parlamentben elterjedt hírek szerint a képviselők egy csoportja javaslatot kíván beterjeszteni nem csupán a mezőgazdasági, de az összes adósságok konvertálására. Argetoianu az újságírók előtt kijelentette, hogy mi-

után ezt a törvényjavaslatot feltétlenül károsnak tartja, minden erejével küzdeni fog ellene.

A nemzeti-parasztpárt elnöksége egyébként ma tanácskozást folytatott **Madgearu** lakásán, majd pedig a parlamenti csoport tagjai **Mihalache** lakásán ültek össze megbeszélésre. A tárgyalások anyagát a konverziós javaslat képezte és a megbeszélések során leszögezték azokat a módosításokat is, amelyeket a parlamenti tárgyalás során javasolni fognak.

Kormánypárti körökből származó híradások szerint Argetoianu a konverziós-javaslaton két-három napon belül olyan módosításokat eszközöl, amelyek minden irányban kielégítőek lesznek és amelyek a Banca Nationala szempontjaival is számot fognak tartani.

Itt írjuk meg, hogy a pénzügyminiszterium nagyfontosságú rendeletet adott ki. *A rendelet értelmében ugyanis a mezőgazdasági adósságok végrehajtásának felfüggesztéséről szóló rendeletet, amely február 15-én járt volna le, március 15-ig meghosszabbította.*

Ujabb rablómerénylet Kolozsváron

Rablótámadás egy iparos felesége ellen.

Kolozsvárról jelentik: Kolozsváron ma újabb rablótámadás történt. **Csegezi Sándor** iparos Füzfa-uccai lakásán ma megjelent egy ember, aki végrehajtónak adta ki magát és különböző tárgyakat akart lefoglalni. A lakásban csak **Csegezi felesége** volt otthon és a jegyzőkönyv felvétele során egy adott pillanatban az idegen megtámadta az asszonyt és fejbe ütötte. **Csegeziné** elájult és az idegen ekkor kutatni kezdett a lakásban, de nem talált semmit. Az asszony csak később tért magához, segítségért kiáltott és a kiáltásokra berohantak a szomszédok, akik megdöbbenve látták, hogy mi történt. **Csegezinét** annyira megviselte a támadás, hogy annak részleteiről még most sem tud pontos felvilágosítást adni és nem tudta megadni a támadó személyleírását sem. A rendőrség bevezette a nyomozást.

Az ördög és családja

írta: MÓRA FERENC.

Nem **Eördög Pál** barátomat akarom kiszerezni, aki célszerű szögény ömbör a fehértől kapitányságban, már **Gajonya** felé s a minap szőlőnek fordítván egy kis parlagot az udvar, meg a kukoricaföld közt, olyan nagyhasu fazekat ázott ki a földből, hogy alig bírta átölelni a két karjával. Az bizonyosan a fazekak őse lehetett, kár, hogy mire én kitétem a tetthelyre, már akkorra csak itt-ott volt belőle egy-két cserép, mert **Pál barátom** ősi szokás szerint elemésztette a „cifrasági találmányt”. **Azaz**, hogy nem egészen ősi ritus szerint, mert akkor falhoz vágta volna, vagy az ásovál esett volna neki, **Pál** azonban érdekes reformot léptetett életbe, a régiségpusztítás terén.

— Oly erős edény volt ez, hallja — magyarázta büszkén —, hogy háromszor kellett ráugranom, még össze bírtam törni.

Azt hiszem, a helyi viszonyok ismeretében, hogy ezt a metódust az intelligens szegedi elemek is föl fogják karolni, akiknek a földjébe ilyen muzeális lim-lomokat hagyogattak az elmúlt évezredek. Mindezzel első keserűségemben azt találtam mondani **Eördög Pál** barátomnak:

— Ördög bujjék kendőbe!

Pál nem haragudott meg, mert sokkal okosabb ember, mint én s egyébként is ő már kiadta a mérgét a nagy fazékon. Csak annyit mondott mosolyogva:

— Én belém bujhat ördög, nem tesz kárt bennem, mert tudja, a családban marad.

Erre aztán össze is beköltünk egy-két kancsó karcoson a bubos mellett. A kegyetlen bőjtől szél huzamosabb fütést igényelt karcos tekintetében s mivel **Pált** elszólította hazulról a hivatal — tudniillik sokoldalú ember **Pál** és a csordakut kávájának a rendbehozására is ő hivatott —, addig, míg visszatér és elkalluzol

a **Sós Pál** malmához, amelyben szintén ösök tartózkodnak, addig megírom amit az ördögről és családjáról tudok. Legalább ennyi haszon legyen ebből az utból, amivel az ördögnek tartoztam.

Az összehasonlító vallástörténet szerint az öreg ördög bölcsőjét alighanem Babilon vízei mellett ringatták. Nyilván szumir őseink jöttek rá először, hogy még az **Uristennek** is szüke van némi ellenzékre. Persze az ő ördögük csak aféle szegény ördög volt, olyan **turáni Pán**, aki a pászorokkal üzött mindenféle rusztikus tréfákat. Lehet, hogy egészen el is parasztosodott volna s a szumirokkal együtt eltemette volna a homok, ha a perzsák nem adoptálják, adván neki **Ahriman** nevet. Az igazi karriéré azonban csak akkor kezdődött, mikor a zsidók megismerkedtek vele a babiloni fogságban és beeresztették a bibliába, ahol először **Azavel** név alatt szerepel. Ez az a bizonyos bünbak, akit esztendőnként kivertek a pusztába, ahogy **Mózes** harmadik könyvében a **Leviticus**-ban olvasható. A zsidók valószínűleg megbánták azóta, hogy ezt a bünbakhistóriát kitalálták, — viszont a sátánnak nem sokat ártottak vele, mert **Jób** könyvében már annyira elarcátlanodik, hogy oda áll a **Jehova** trónusa elé és fogadást köt vele. Persze nagyon megnövesztette a szarvát, hogy sikerült neki **Ádámot** kiintrikálni a paradicsomból, ami ugyan egy kicsit kockázatos vállalkozás volt. Mert ha **Éva** arra bízta volna **Ádámot**, hogy ne az almát egye meg hanem a kígyót, ősapánk erre is kapható lett volna, ahogy mi ismerjük fajtánkat s akkor az emberiség ördög nélkül maradt volna.

Ez volt körülbelül az egyetlen komoly veszély, amely hosszú pályafutása alatt fenyegette az ördögöt. A kabala már úgy foglalkozik vele, mint a világteremtés egyik főszentjével, aki voltaképp féiben maradt angyal. Az **Isten** későn fogott hozzá a megteremtéséhez, pén- teken éjszaka, nem lett vele kész szombatra s

így több lett ugyan az embernél, de nem lett olyan tökéletes, mint az angyalok.

A kabalisták a geneológiáját is megszerkesztették az ördögnek. A legöregebb ördög a **Samael**, ez volt az, aki **Évát** elcsábította. Ennek az ivadéka **Sátán**, aki olyan követéféle az ég és föld között, mert az égi hatalmasságoknak ő teszi a jelentéseket a földi konstellációkról. (A diplomaták valószínűleg az ő impériuma alá tartoznak.) Igen nevezetes ördög az **Aschmodai**, akinek szerelmes természete a **Tóbiás** történetéből ismeretes. Bizonyosan sokkal csinosabb fiú volt, mint a **Bedergon** nevű kollégája, aki csak egy hüvelyk hosszú volt ugyan, de ötven fej és hatvanöt szem diszítettte, azonkívül az egész héber ábécé rá volt rajzolva a testére. Nem csoda, hogy aggelegény maradt, mert egyik se volt olyan bolond a nőördögök közt, hogy egy hatvanöt szemű férfi ellenőrzése alá akart volna kerülni.

A nőördögök között leghíresebb **Lilith**, akivel olyan jeles auktorok is foglalkoztak, mint **Jókai** és **Anatole France**. Az apokrifusok szerint ő nála keresett kárpótlást **Ádám**, mikor **Éva**, mint a meg nem értett nők ősanynja **Samaethben** talált megértő lélekre. Viszont a kabalisták úgy tudják, hogy **Éva** helyett májdnem **Lilith** lett az ősanánk. Tudniillik először őt szánta a **Jehova** **Ádámnak**, de a házassá- nagyon rosszul ütött be. **Lilith** egész nap a fügefafa alatt hevert, nyilván az eljövendő divatokon törte a fejét és teljesen elhanyagolta a háztartást. **Ádám** végre is kénytelen volt ellene beadni a válókeresetet és a **Jehova** el is választotta őket. **Lilithet** összepárosította az öreg ördöggel. **Ádámon** pedig elvégezte az ismert bordaoperációt, mondván:

— Nekem aztán ne panaszkodj többet, mert most már igazán olyan asszonyt kaptál, amilyent megérdemelsz.

Ezzel a kabalista tanulsággal talán be is fejezhetjük az ördögről és családjáról való tudományos értekezést.

Keleten minden csendes

Hullahegyek borítják a hadszíntereket

A japánok nem türik az európai csapatok beavatkozását — Nem tesznek eleget a japánok a 11-én lejáró ultimátumnak — Erélyes figye meztetés a japánoknak — Terv egyheti fegyverszünetről, miközben teljes erővel tombolnak a harcok

A japán nemzeti bank megkezdte az inflációt

Tokióból jelentik: Japán kormánykörökben általános izgalommal fogadták a nagyhatalmak indokolatlannak minősített intervencióját. A lapok tudósítói előtt Nagar külügyi államtitkár feltűnésteltő nyilatkozatot tett, amely szerint Mandzsuriában csakis japán csapatok tartózkodhatnak és a japánok nem fogják tűrni, hogy európai csapatok fegyveresen avatkozzanak a japán ügyekbe. A február 11-iki határidőre vonatkozólag olyan kijelentéseket tett az államtitkár, amelyekből az tűnik ki, hogy a kormány nem kíván eleget tenni a nagyhatalmak követeléseinek. A japán félhivatalos sajtóiroda azzal igyekezett enyhíteni a kijelentések élességét, hogy azok a szovjetek megfélemlítésére történtek.

Angol félhivatalos jelentés azt magyarázza, hogy abban az esetben, ha az európai csapatok fegyveresen beavatkoznának az ese-

megkezdte az inflációt. Az utóbbi hetekben 33 százalékkal emelkedett a pénzjegyforgalom, a külföldön pedig ugyanilyen arányban estek a japán értékek árfolyamai.

Moszkvából jelentik: Orosz jelentések arról számolnak be, hogy Japán Lengyelországban többmillió dollár értékben fegyvereket és fémalkatrészeket rendelt.

Londonból érkezett esti jelentések arról számolnak be, hogy tokiói hírek szerint, a japán külügyminiszter meghatalmazott követekeket küld Londonba, Párisba és Washingtonba, hogy azok révén az egyes kormányok értesítésre adják Japán álláspontját a mandzsuri kérdésben. A londoni alsóházban különben a baloldalon több éleshangu interpelláció hangzott el, amelyek japánellenes tendenciával változták a sanghai-i nemzetközi telepek és az ott élő angol alattvalók sorsát.

Kifejtették, hogy Japán semmibe sem veszi a nagyhatalmak tiltakozásait. Ezen külügyi államtitkár válaszolt az interpellációkra és kijelentette, hogy a tárgyalások még egyre folynak a semleges zóna megjelölésére, majd beszámolt arról, hogy február 9-én a következő angol haderők tartózkodtak a kínai-japán hadszíntér közelében: négy zászlóalj és segédcsapatok, 4 cirkáló, azonkívül ágyúvaszárók tartózkodnak a kínai vizeken. Eszerint

körülbelül 3000 főnyi angol haderő állomásoz jelenleg Sanghai előtt.

Sanghaiból érkező hírek arról adnak jelentést, hogy a Waidek-Rousseau nevű angol cirkáló fedélzetén gyarmati katonaságból álló zászlóaljjal Sanghajba érkezett. A késő éjszakai órákban érkező jelentéseink szerint Sanghai környékén teljes nyugalom uralkodik, azonban ezt a váratlan nyugodt légkört a vihar előtti szélcsenélhez hasonlítják. Mind a két tábor harcvonalait javítja és a következő 48 órában belül várják a Wucsung-erőd végső rohamozását a japánok részéről. Ma különben nagyobb japán csapatok szállták meg a Jang-cse folyam mindkét partját.

A Jang-Cse folyóhoz ma újabb megerősítések érkeztek. A Japánból érkező utasok elmondották, hogy az uton 14 japán csapat szállító hajóval találkozott, amelyek Sanghai felé tartottak. Hong-Kauba a japánok 3 aknavető hajót indítottak az ottani japán érdekek védelmére.

Kommunista merénylet a hamburgi japán konzulátus ellen

A kínaiaknak ma sikerült Sapei egy részéből kivenni a japán csapatokat. A sikeren felbuzdulva, általános támadást intéztek a japánok ellen, hogy Sapeit teljesen megtisztítsák a japánoktól. Ezt a támadást a japánoknak sikerült visszaverniük, de a megindított ellen-támadás során az előbb elfoglalt árkokat nem sikerült újból bevenniük.

Hamburgi jelentés szerint néhány kommunista ma egy vörös rongyokba burkolt követ dobott be az ottani japán konzulátus ablakán. Többen pedig a lépcsőházban betörték az ablakokat és az üvegajtókat. A konzulátus személyzete üldözőbe vette a kommunistákat és a rendőrségnek végül is sikerült egyet a zavargók közül letartóztatnia.

Anyák, apák, gyermekek!

Szív

küldi

szívnek a

ményekbe, akkor a háború folytán anyagiakban sokkal többet veszítenének a hatalmak, mint amennyit erkölcsiekben nyerhetnének. Ezzel szemben az amerikai koncessziós terület katonai parancsnoka tegnap hivatalos átiratban igen erélyes formában figyelmeztette a japánokat, hogy ha a japánok megsértenék a koncessziós terület integritását, az amerikai partíi ütegek tűz alá fogják az összes Sanghai alatt horgonyzó japán hajókat.

Mukdeni jelentés szerint Ma kínai tábornok tegnap értesítette a japán hadvezetőséget, hogy a szerdai nappal beszünteti a harcot és a csapatoknak üzenetet küldött, hogy semmiféle ütközetet ne vegyenek fel a japánokkal. A tábornok utal arra, hogy ezt az önkéntes fegyverszünetet egy hétre tervezi, amely idő alatt célszerűnek tartaná, ha a japánok lépéseket tennének a béketárgyalások megindítására.

Ezzel szemben legújabb párisi jelentéseink Pekingből érkezett híradások alapján arról számolnak be, hogy Mandzsuriában ismét kiújultak a harcok és a mai napon heves összecsapások történtek a japán és kínai csapatok között. A harcok teljes erejükben Kin-csu közelében tombolnak, ahol az elesettek száma ezerre tehető, míg 1200 kínait foglyul ejtettek a japán csapatok.

A nemzetközi telepek ultimátuma

Sanghai elé napról-napra újabb hajórajok érkeznek, úgy, hogy a különböző nemzetek hajóinak számát most már százra becsülik a kínai vizeken. Sanghaiból érkező hírek szerint a kínai külügyminiszter ridegen visszautasította a japán kormány azon javaslatát, mely szerint semleges zónákat állítottak volna fel a hadszínterek egyes pontjain. A nemzetközi telepek lakossága ma ultimátumot küldött a kínai kormányhoz, amelyben a leghatározottabb formában kifejtik, hogyha ismét lövedékek érnek a nemzetközi telepeket, úgy azonnal harcképtelenné teszik a kínai csapatokat.

Egy angol újságíró bejárta Mandzsuriát és borzalmas dolgokat ír most a japán megszállás rémségeiről. A japánok mindenütt, ahová bevonulnak, tuszokat szednek, aki ellentáll, azonnal megölik. Tapasztalatairól jegyzőkönyveket vett fel és ezeket a jegyzőkönyveket most a világ közvéleménye elé terjeszti.

Itt írjuk meg, hogy a japán Nemzeti Bank

VARÁZSHEGEDÜ

(Slawische Rhapsodie)

című társadalmi drámát, melynek megható cselekménye nagyrészt Magyarországon játszódik le. A főszereplők:

Magda Sonja, Hans Fehér, Jar. Kocian, a világhírű hegedűművész.

Szívettepő fájdalom és mennyei boldogság találkozik ebben a kivételes tárgyú életképben. **A városi mozgók műsorából.**

Kilencvenmillió lej követelést kebeleztek be egy aradi telekre, amelynek értéke 12 ezer lej

A Müller-féle vasuti per különös epilógusa — Az ügy egyik szereplőjének sincs semmi vagyona — A pénzügyigazgatóság foganatosította a vasutigazgatóság kérelmét

Az aradi pénzügyigazgatóság a közelmúltban érdekes megkeresést kapott a temesvári vasutigazgatóságtól az emlékezetes Müller-féle nagyszabású vasuti visszaélés ügyével kapcsolatban. A vasutnak mintegy kilencven millió lej kára volt a sikkasztásokból kifolyólag, amely összegre semmiféle fedezet nem mutatkozott a törvényszéki tárgyalások alkalmával. Később a vasuti vezérigazgatóság úgy határozott, hogy megkeresi az aradi pénzügyigazgatóságot, hogy indítson beható vizsgálatot annak megállapítására, vajjon az ügy szereplőinek van-e valami magánvagyon, amelyet esetleg a hatalmas összeg biztosítására lehetne foglalni a vasut javára.

Az adóhivatal be is vezette a nyomozást, melynek eredményeként megállapították, hogy Müllernek és társainak semmiféle vagyona

nincs. Egyedül Cuzman Miklósnak van egy házhelye a Libás-dűlőben, amelynek értéke legfeljebb 12 ezer lejre rug. Erre vonatkozólag jelentést is tett az adóhivatal a temesvári igazgatóságnak és további értesítést kért a vasut érdekeinek mikénti megvédésére vonatkozólag. A vasutigazgatóság értesítése ma érkezett meg az első kerületi adóhivatalhoz, amelyben a vasutigazgatóság kérte, hogy a házhelyre az adóhivatal telekkönyvíleg is vezettesse elő a vasut követelését. A megkeresésnek az adóhivatal eleget is tett, az aradi telekkönyvi hatóságnál a mai napon betábláztatta a 90 milliót Cuzman Miklós 12 ezer lej értékű ingatlanára. A többi szereplőknek semmi néven nevezendő vagyonuk nincs és így azoktól a vasut semmit sem tud lefoglalni az ellenérték biztosítására.

TITKOS ILONA nyilatkozatára

Az Aradi Köz-
lönyben megje-

lent cikk nyomán leleplezik a Hajnal - Titkos-affért - Mi történt a viradi Ujságíró-Klubban - Hajnal Jenő megkorbácsolásának és Göndör Ferenc „elrablásának” következményei

Titkos Ilona erdélyi vendégszereplésével kapcsolatban mindenütt nagy érdeklődést keltett az a súlyos incidens, amely a művésznő hűséges kísérője: Egyed Zoltán budapesti hírlapíró, valamint Hajnal Jenő nagyváradi újságíró között játszódott le a nagyváradi Ujságíró-Klub irodájában. Az incidensnek politikai hátterü előzményei, tizenkét évre nyúlnak vissza. Titkos Ilona vendégjátéka alkalmával Váradra érkezett Egyedet az ügyből kifolyólag nemcsak Hajnal Jenő, hanem Göndör Ferenc hírlapíró is inzultálni akarta, sőt beleavatkozott — hírek szerint — a nagyváradi munkások egy csoportja is.

Titkos Ilona nagyváradi eseménydus vendégjátéka után Aradra érkezett két napos vendégszereplésre és ez alkalommal nyilatkozott az Aradi Közlöny munkatársa előtt az emlékezetes Egyed—Hajnal-féle nagyváradi afférról, amelynek titokzatos homályba burkolt hátteréről sem ő, sem a váradi lapok nem akarták lerántani a mult fátylát. Azonban Titkos Ilona nyilatkozatának most érdekes visszhangja támadt a nagyváradi lapokban, amely szerint végre éppen erre, az Aradi Közlönyben megjelent nyilatkozatra válaszolva, részletesen előadják a nagyváradi Ujságíró-Klubban történeteket.

Megelevenedik két lájdalmas epizód a fehér terror idejéből

Mindenekelőtt a művésznő nyilatkozatára reflektálva kijelentik, hogy sem Göndör Ferenc, aki belegen feküdt szállodai szobájában és egykedvűen vette tudomásul Egyed megérkezését, sem Hajnal Jenő, de a beleavatkozó munkásság sem akarta megbántani Titkos Ilonát. *Nekik csak Egyed Zoltánnal volt dolguk*, aki annakidején Budapesten, a fehér terror uralkodása alatt *katyakorbáccsal verte meg nyílt uccán Hajnal Jenőt, míg Göndör Ferencet lécsben „felsőbb parancsra” hét fellegyvertett tisztársával el akarta raboltatni*, ami azonban nem sikerült. Altitólag csak a véletlenek mulott, hogy Göndör akkor meg tudott szökni üldözői elől.

Ezt a régi történetet sem Göndör Ferenc, sem Hajnal Jenő nem felejtették el Egyed Zoltán és így éppen kapóra jött — tizenkét, külföldön eltöltött esztendő után — a budapesti hírlapírónak Titkos Ilonával való megérkezése. Az Ujságíró-Klub irodájában kerültek szembe egymással Egyed Zoltán és Hajnal Jenő. Ebben az időben őt másik újságíró, azonkívül Janovics Jenő dr. szinigazgató tartózkodtak az irodában. Mikor Egyed Zoltán belépett, nem is sejtette, hogy Hajnallal fog találkozni az irodában. Így érthető az a meglepetés, amit ez a találkozás mindkettőjükből kiváltott.

Egyed Zoltán azonban hamarosan feltalálta magát és barátságos mosollyal nyújtotta kezét Hajnal felé, aki azonban elfordult tőle és kijelentette, hogy nem ismeri őt. Egyed Zoltán még mindig engesztelő magatartást tanúsított és így kezdte a békítést:

— De hiszen tizenkét esztendő telt el azóta Jenő! Ne haragudj rám, felejsd el, ami történt! — Erre Hajnal kijelentette, hogy nem felejtheti el olyan könnyen valaki azt, amidőn nyílt uccán egy hölgy társaságában megkorbácsolták. Hajnal kijelentése szerint Egyed így kiáltott rá, miközben arcul ütötte:

— Nesze te kommunistá zsidó!

Hajnal Jenő ezután szemére vetette Egyednek Göndör elrablási kísérletét is, mire Egyed Zoltán kijelentette, hogy csak szinleg rabolták volna el Göndört, akinek módot is adtak a menekülésre.

— Nagyon fiatal voltam — mondta Egyed — a hangulat, az atmosziéra késztetett ezekre a sajnálatos dolgokra, azonban nagyon megbántam már, amit tettem és szégyelem magamat érte... De hiszen minden már a multé és felejsd el te is!

A jelenlévőket őszintén meghatotta Egyed Zoltán bűnbánó magatartása, de Hajnal Jenő hallani sem akart a kibékülésről.

— Nem tudom elfelejteni, amit velem tetél, — mondta — tizenkét esztendő keservét nem lehet jóvátenni egy véletlen találkozással!

Igy végződött Egyed Zoltán és Hajnal Jenő találkozás a nagyváradi Ujságíró-Klubban.

Pengőért vasutijegyek
válthatók Magyarországra

a mai naptól kezdve

Sándor Ferenc (Dacia)
hivatalos menetjegyirodájában.
Telefon 5-11.

Ponty

ÉLŐHAL kapható

Neuländer fűszerüzletében
Andrényi-cég és Dacia kávéház között. Legfinomabb trappista sajtok 44 lejűl

Harcza

Alfeleséggel szerzett kölcsönt egy aradi iparos

Ezer lejűrt vett reá egy asszonyt, hogy mint felesége szerepeljen a közjegyző előtt — Egyévi fogházra ítélték a furcsa módon szerzett kölcsönért

Furiangos módon szerzett pénzt az elmúlt év nyarán Dril János aradi lakos az egyik aradi banktól. Megjelent egy napon Pascaliu Silvius dr. közjegyzőnél, akinek a társaságában levő nőt, mint a feleségét mutatta be. Házaságát szabályszerűen okmányokkal is igazolta és arra kérte a közjegyzőt, hogy aradi ingatlanára szerezzen részére 11 ezer lej kölcsönt. Az ingatlanra vonatkozólag átadott a közjegyzőnek egy telekkönyvi kivonatot, melynek alapján a kért összeget fel is vette az egyik aradi pénzintézetnél.

Amidőn az összeg visszafizetésére került a sor, derült ki, hogy Dril János már évek óta különváltan él feleségétől, aki azért hagyta ott, mert az állandóan részegeskedő ember brutális viselkedését nem tudta tovább tűrni. Elköltözött Otlakára, aradi ingatlanát azonban nem adta el. Ezt a körülményt használta ki Dril, aki Bugariu Florica nevű asszonynak ezer lejűt ígért, hogyha velejön a közjegyzőhöz és ott mint a felesége szerepel. A trükk sikerült, az ügynek azonban bűnvádi folytatása lett, mert Dril különváltan élő felesége feljelentést tett családja miatt Dril János, Bugariu Florica és annak férje, Folteanu János ellen.

A különös családi ügyben most tartotta a főtárgyalást az aradi törvényszék. A bíróság előtt Dril azzal védekezett, hogy sok adóssága volt, amelyet feleségével együtt csináltak és annak fizetéséhez volt szüksége pénzre. Bugariu Florica hivatkozott arra, hogy nagy családja volt és nem tudta, hogy amit tesz, az törvénybe ütközik, különben sem tudta, hogy Drilnek mi volt a célja azzal, hogy őt, mint feleségét szerepelteti. Az ezer lejűre szüksége

Meggyilkoltak az uccán egy világosi fiatalembert

Táncmulatságból a haláthba — Gyilkolt a szerelmi féltékenység

A világosi csendőrség ma jelentést tett az aradi ügyészségnek, hogy az elmúlt éjszaka rejtélyes körülmények között elkövetett gyilkosság történt. Szabados Béla 19 éves fiatalember, akinek apja a Hegyaljai Villamos vasutnál van alkalmazásban, az elmúlt éjszaka több barátjával a községben rendezett táncmulatságon vett részt. Éjféli után, két leányismerőse társaságában hazafelé indult. Az egyik sötétebb uccában váratlanul megtámadták a társaságot. A leányok rémülten menekültek el a helyszínről, az ismeretlen támadók pedig Szabados Bélát valami tönköt tárgyval leütötték, azután sebesülten ott hagyták az uccán. A szerencsétlen fiatalember rövid szenvedés után, még mielőtt segítség érkezett volna, meghalt. A kíséretében lévő leányok tettek jelentést az esetről, úgy a csendőrségnek, mint a fiatalember szüleinek, azonban amikor Szabados Bélára ráakadtak, már nem lehetett rajta segíteni. A csendőrség bevezette a nyomozást és már az első adatokból sikerült megállapítani, hogy minden valószínűség szerint, szerelmi féltékenység volt az indító oka a gyilkosságnak. A nyomozást most abban az irányban terjesztette ki a csendőrség, hogy kik udvaroltak még a Szabados Béla társaságában lévő leányoknak, mert a támadás minden valószínűség szerint azért történt, hogy a szerencsétlen fiatalember a két leányismerőst kísérte.

volt, mivel öttágu családja már napok óta éhezett. A törvényszék Dril Jánost egy évi fogházra, míg az asszonyt egy hónapi elzárásra ítélte. Folteanu Jánost felmentette, mivel beigazolást nyert, hogy semmit sem tudott arról, hogy felesége milyen összeköttetésben volt Drillel.

Izgalmas farkaskaland

Két gazdát megtámadtak a farkasok.

Kolozsvárról jelentik: vizgalmas farkaskalandban volt része Biechis község két gazdájának: Stoi Demeternek és Stoi Gligornak. Tegnap a két fivér kiment a közeli erdőbe ökrös szekerekkel, hogy fát fűtározzanak a községbe. Munka közben arra lettek figyelmesek, hogy közelükben nagyobb farkascsapat ólalkodik. A farkasok egyre jobban közeledtek és a két fivér rémülten várta a fejleményeket, miután csupán két fejű és egy fűrészt volt velük, de semmiféle fegyvert nem hoztak magukkal. Rémtüreléükből az idősebbik fivér tért hamarabb magához, aki visszaemlékezvén arra, hogy a farkasok a tűzhöz nem mernek közeledni, nagy gyorsasággal tüzet rakott a szekér tőszomszédságában, ahová az ökreiket is odakötötték.

A hatalmas tűz lángjai visszatartották a támadástól a farkasokat, melyek azonban most már közvetlen közelben ólalkodtak zsákmányukra. A két rémült ember öt teljes órát töltött halálos félelemben a farkasoktól körülveve, míg végre a véletlen egy erdőkerülőt vett oda, aki felismerte a helyzetet, puskalövéssekkel szétverte a farkascsordát, miközben sikerült egy ordast leteríteni.

A Zsidó Menza

nagy jelmezes álarcos bálja

február 13-án,
szombaton

a Központi összes termeiben.

Halálos ítélet Magyarországon

A Tábla jóváhagyta Takács Lajosné kötél általi halálbüntetését.

Budapestről jelentik: A Tábla ma jóváhagyta Takács Lajosné kötél általi halálbüntetését, amelyet ötrendbeli gyilkosság miatt róttak ki rá a tiszarévi arzénperből kifolyólag. Ugyancsak helybenhagyta a Tábla Beke Mária életfogytiglani büntetését, míg Cser Lajosné nyolc esztendő büntetését 15 évre emelte, viszont a 15 évre elítélt Fazekas Mária, illetve az öt évre elítélt Nagy Katicát felmentette a Tábla. Ez volt az utolsó fejezete az arzénos gyilkossági ügynek.

GRAZER WAGGON- UND MASCHINEN-FABRIKS-ACTIENGESELLSCHAFT VORMALS JOEL WEITZER

AUSTRIA, GRAZ (236)

GRAZI KÉTUTEMŰ DIESEL-MOTOROK

8 lóerőtől kezdve.

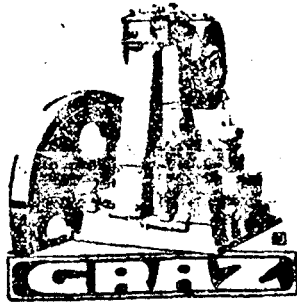
GRAZI NÉGYŰTEMŰ DIESEL-MOTOROK

25 lóerőtől kezdve.

Romániai képviselő:

JACQUES PAUCKER BUCUREȘTI, Str. Brancoveanu 9.

Timisoara — Chisinau.



Meglepetéstkeltő fordulatok a feketeszesz-ügy aradi nyomozásában

Az aradi vádtanáos szabadlábra helyezte a letartóztatásban levő két miniszteri felügyelőt, de a Tábla döntéséig fogságban maradnak — Ügyükben a vizsgálat befejezést nyert — Az ügyészség Anastasiu szőlészeti felügyelő letartóztatását kérte — A miniszterium megcáfolta, mintha megbízatást adtak volna Anastasiunak a feketeszesz-vizsgálat lefolytatására

Konyalitska aradi soffőr súlyosan terhelő vallomása a temesvári bíróság előtt

Szenzációs fordulatot jelentett az aradi feketeszesz-nyomozásban, amidőn Moldovan Sabin dr. delegált vizsgálóbíró a nyomozás adatai alapján előzetes letartóztatásba helyezte Zarma Satir és Peacha Tache földművelésügyi miniszteriumi felügyelőket. Az adatok szerint a két felügyelő hivatali állását jogtalan pénzszerezésre használta föl és az általuk felülvizsgált szeszgyárosoktól és szeszkereskedőktől különböző összegeket vettek fel. Így például Kozma Albert radnai szeszkereskedő kérvényt nyújtott be a miniszteriumhoz, amelyben szeszfőző-íst felállításának engedélyezését kérte. A helyszíni szemle megcáfolt céljából a két felügyelő utazott ki Radnára, akik félre nem érthető módon adták tudomására Kozma Albertnek, hogy a szeszfőző-íst felállításának engedélyezése attól függ, hogy ők milyen véleményezéssel terjesztik be a jegyzőkönyvet a miniszteriumba. Kozma Albert költségek fejében fejenként 30.000 lejt fizetett a két felügyelőnek.

Az ügyészség ragaszkodik a fogvatartáshoz

A letartóztatás ellen mind a két miniszteri főtisztviselő felekezést jelentett be, azonban letartóztatásukat nemcsak az aradi törvényszék vádtanácsa, hanem a temesvári tábla is helybenhagyta.

Zarma Satir és Peacha Tache a tegnapi nap folyamán kérvénnyel fordultak az aradi törvényszékhez, amelyben szabadlábra helyezésük elrendelését kérték. A beadványban hivatkoztak arra, hogy ügyükben a vizsgálat befejezést nyert, a nyomozás megállapította, hogy a terhükre rótt bűncselekmény nem súlyos természetű, mindkettőjüknek bejelentett lakása és foglalkozása van. A kérelemmel ma délelőtt foglalkozott az aradi törvényszék Orezeanu—Alexandrescu-tanácsa. A két felügyelő védelmét Vasilescu-Cluj bucaresti-i és Cotiu Romul dr. aradi ügyvédek látták el. A védőbeszéd elhangzása után a bíróság kihirdette a döntést, amely szerint elrendelte a két miniszteri főtisztviselő azonnali szabadlábra helyezését.

A vádtanács döntése után azonban az ügyészség ragaszkodott ahhoz, hogy a két miniszteri tisztviselő csak abban az esetben hagyhatja el az aradi ügyészség fogházát, hogyha a szabadlábra helyezéshez a temesvári tábla is hozzájárul. Vasilescu ügyvéd a döntés tudomásulvétele után azonnal elutazott Aradról azzal,

hogy az igazságügyminiszteriumban interveniál a két felügyelő érdekében.

Ugyancsak ma került az aradi törvényszék vádtanácsa elé Anastasiu volt szőlészeti felügyelő ügye is, akinek letartóztatását kérte az ügyészség. Anastasiu szintén bele van keverve a feketeszesz-ügybe és a vád adatai szerint ugyszólván Erdély valamennyi szeszgyárát és szeszkereskedőjét felkereste, akiktől különböző összegeket vett fel. Anastasiu ugyanis annak idején mint a feketeszesz-vizsgálattal megbízott Varadin ezredes megbízottja szerepelt. Jegyzőkönyveket vett fel, amelyekre a pénzügyminiszterium jelzését nyomatta, úgy hogy a kereskedők és a gyárosok abban a tudatban voltak, hogy Anastasiu valóban mint a miniszterium megbízottja szerepel.

Az aradi ügyészség a nyomozás bevezetése alkalmával kérdést intézett a miniszteriumhoz, hogy Anastasiunak valóban volt-e megbízatása, a miniszterium azonban ezt kategorikusan megcáfolta. Eredetileg a földművelésügyi miniszter megbízást adott a Bánát egyes megyéinek területére az ellenőrzési jog gyakorlására, azonban ezt a megbízatást később visszavonták Anastasiutól. Az ügyészség közokirathamisítás címén emelt vádat Anas-

tasiu ellen és kérte a vizsgálóbírótól az előzetes letartóztatás elrendelését. Moldovan Sabin delegált vizsgálóbíró azonban visszautasította az ügyészség kérését és így került az ügy ma a törvényszék vádtanácsa elé. A vádtanács előtt ismertették a vádiratot, amely szerint megállapítást nyert, hogy Anastasiu több szeszkereskedőtől vett fel összegeket. Így a radnai Kozma-féle szeszkereskedés 31 ezer lejt fizetett Anastasiunak. Hasonlóképp kapott különböző összegeket az aradi Podgoria-cégtől is, valamint Augenstein nagyváradi szeszkereskedőtől is. A vádtanács a határozathozatalt holnap délelőttre halasztotta.

A temesvári tárgyalás döntő befolyást gyakorol az aradi nyomozásra

Ugyancsak ma délelőtt tartott tárgyalást a temesvári törvényszék is az ott befejezést nyert feketeszesz-ügyben, melynek középpontjában Cismarescu volt pénzügyi vezérfelügyelő áll. A mai tárgyaláson kihallgatta a bíróság az Aradon is kihallgatott Konyalitska soffőrt, aki súlyosan terhelő vallomást tett az ügyben. Elmondotta, hogy több ízben kapott utasítást, hogy Temesvárról adózatlan szeszt vigyen át autóval Aradra, amelyet rendszerint egyik aradi szeszraktárhoz kellett szállítania. A bíróság kihallgatta azután a soffőrt arra vonatkozólag is, hogy miért ment ki Amerikába, ahonnan váratlanul érkezett vissza. Konyalitska elmondotta, hogy a feketeszesz vizsgálat megindulása után utlevelet kapott, amellyel kiutazott és Amerikában 70 ezer lejt vett fel. Azonban, mikor meghallotta, hogy itthon maradt családját a hatóságok több ízben is kihallgatták az ő hollétére vonatkozólag, elhatározta, hogy hazajön. A bíróság a védelem ellenzése dacára, elrendelte a soffőr megesketését és a további tárgyalást szombatra halasztották.

Véres tüntetés Bucurestiben

Rendőrök és munkások harca — A rendőrök a fenyegető tömegbe lőttek és két munkást megsebesítettek — Szigorú vizsgálat

Bucurestiből jelentik: Tegnap a késő esti órákban a Grivita-uton egy nagyobb munkáscsoport összetűzött a rendőrökkel. A munkások, akik körülbelül százötvenen lehetnek, zárt sorokban a 261. szám alatti műhelybe igyekeztek, ahol gyűlést akartak tartani. Az uton két rendőrrel találkozott, akik megállásra, majd szétoszlásra szólították fel a munkásokat. A munkások vonakodtak eleget tenni a rendőrök felszólításának és ennek következtében éles szóváltás fejlődött ki közöttük és a rendőrök között. A rendőrök végül is kijelentették, hogy négy munkást letartóztatnak és a kerületi komiszáriátusra kísérik. A munkások ezt sem akarták megengedni, hanem a rendőrök ellen fordultak, akik erre meglehetősen kellemetlen helyzetbe kerültek a sokszoros túlerővel szemben. A rendőrök fegyvert használtak és a levegőbe riasztólövéseket adtak le. A munkások a riasztólövésektől nem ijedtek meg, sőt fenyegető magatartást tanúsítottak a rendőrökkel szemben, akik erre a tömeg közé lőttek. A golyók Standu Demeter tizenkilencéves fiúképeszt és Purnav Vasul cipészt találták

el, akik állítólag nem is voltak a menetben.

A tömeg a sebesültek jajgatásától megriadt és végre tényleg szétoszlott. Ugyanakkor érkezett a helyszínre több közeli rendőrőrszem, akik a menekülők közül többet előállítottak. A vizsgálat megindult. A két sebesültet kórházba szállították.

A hatóságok a legszigorúbb vizsgálatot rendelték el a Calea Grivitei-n történt incidens ügyében. Négy munkást az őrizetbevettek közül bíróság elé fognak állítani.

Az aradvárosi mozgószínházak műsora

5. negyed 8 és negyed 10 órakor:

CENTRAL MOZGÓ: A DICSÓSÉG UTJA. Tauber Richard, a főszereplő világhírű tenorista memoáriumának nyomán írt rendkívül érdekesítő művészleíró, magas zenei és ének-kulturát tartalmazó cselekmény.

SELECT MOZGÓ: ALRAUNE. A legnagyobb könyvsikerrel jelentette annakidején Hauns Heinz Ewers hasonló című regénye, melynek németül beszélő, teljesen átdolgozott, hatásos rendezői trükkökkel kiegészített, új szereplőkkel felcserélt filmváltozata a legösszetettebb elragadtatót váltotta ki a premieren. Főszereplők: Brigitte Helm, Albert Bassermann.

Óriási szenzáció !!!

Emmentháli sajt nagyon szép kövér, magas áru, a bőjt időre nagy mennyiségben érkezett és egykilogramonként 70 lejért kapható:

Ja Kubovits esemegeüzletében, városházával szemben.

H I R E K

Harcban álló közmondások

A közmondás a nép lelkét, gondolkodását és életbölcseletét tükrözi vissza. A keleti konfliktus, amely szembe állította egymással Kínát és Japánt, ad aktualitást az alábbi kínai-japán közmondásoknak.

Kínai közmondások: A mohó ember, aki sohasé éri be azzal, amije van, hasonlít a kigyóhoz, mely egy elefántot akar fölfalni.

Aki remekművet utánoz és elrontja, olyan, mint aki tigrist akar festeni s kutyát csinál belőle. Sokat beszélni és semmit se mondani annyi, mint fára mászni és ott halászni.

Erdőben nem vehetsz fát, tő mellett nem vehetsz halat.

A bálványfaragó nem tiszteli az isteneket, mert tudja, hogyan készülnék.

A vörösorru ember bármilyen mérsékletes is lehet, senki sem hisz neki.

Ami a földön suttogás, az égben menydörgés. Megkapni egy kegyet nehezebb, mint leteríteni egy tigrist.

Ha nem volna tévedés, nem volna igazság sem.

A tü nem mind a két oldalán szar.

*

Japáni közmondások: Csak a cipő tudja, hogy lyukas-e a harisnya.

Várd meg, míg átkelsz a folyón, csak, aztán emlegesd az aligátort.

Az ökör sohase mondja a legelőnek, hogy „köszönöm”.

Tréfálg a majommal, amíg kedved tartja, de ne rágasd meg a farkát.

Ha teknősbéka fejön a víz fenekéről és jelenti neked, hogy az aligátor vak, akkor elhiheted neki.

Éhes majom a borsót is megeszi.

A szerencsétlenségeknek nem lóg a lába, mint az esőnek.

Ha a vipera nem volna olyan veszedelmes, az asszonyok bizonyára övnek használnák.

Bármennyi pénzed is legyen, nem tarthatod meg sokáig, eltűnik, akár a vándor, aki éneket idején csapszékbe téved.

Ha kicsi a ház nagy, mihelyt elnyújtózhatsz benne.

A császár palotája meg a zsuffedeles kunyhó között mindössze az a különbség, hogy a palota nagy és a városban van, a kunyhó meg kicsiny és a vidéken van.

A ruha, mellyel csontvázat fődöd, akár dus bársony, akár silány daróc, egyet ér, csak tiszta legyen és ne piszkos. Miután meghaltál s porló testedre tekintenek, senki se tudja megmondani, milyen ruhát viseltél, amíg a földön éltél.

— IDÓPROGNÓZIS. A szél gyengülésével még továbbra is hideg idő várható. Ióként az ország déli részeiben havazás.

— Királyi kihallgatások. Bucurestiből jelentik: Cantacuzino egészségügyi miniszter és Radian földművelésügyi alminiszter ma kihallgatáson jelent meg a királynál.

— Maniu visszahívása. Bucurestiből jelentik: Az „Adeverul” foglalkozik a nemzeti-parasztpárti ifjaknak azzal a mozgalmával, amelynek az a célja, hogy Maniut visszahívja a párt élére. A lap nem hiszi, hogy az ifjak jól választották volna meg az időpontot Maniu visszahívására és úgy véli, hogy Maniu aligha ad kedvező választ a városnapi delegációnak, amelyet a nemzeti-parasztpárti ifjak eléje menesztenek.

— A román-orsz tárgyalások végleg megszakadtak. Bucurestiből jelentik: Az „Adeverul” az orosz-román tárgyalásokkal kapcsolatban azt írja, hogy azok végleg megszakadtak. A lap értesülése szerint mind a két kormány elállt attól a tervtől, hogy a tárgyalásokat Genfben folytassák.

— Új választójogi törvény készül. Bucurestiből jelentik: Mirto, a nemzeti-parasztpárt volt belügyi alminisztere ma felkereste Ducát, akivel azt a választójogi törvényt vitatta meg, amelyet Mirto a közeljövőben a parlament elé kíván terjesztetni.

A debreceni kalapácsos gyilkos birái előtt

Szabó Sándor kalapáccsal kiírtott egy osaladot — Vallomása szerint kéjgyilkosságot követett el — Az anya után a gyerekeket ütötte agyon — Halált kért az ügyész

Debrecenből jelentik: Nagy feltűnést keltett annakidején az a borzalmas kegyetlenséggel elkövetett hármass rablógyilkosság, amelynek áldozatai Kecskés Sándorné, valamint 6 esztendő Sándor nevű és 3 éves Imre nevű fia voltak. A gyilkossággal Szabó Sándor 25 esztendő napszámot vádolták, aki ma állott birái előtt. Szabó Sándor a mai tárgyaláson úgy adta elő a bűncselekmény lefolyását, hogy **viszonya volt Kecskés Sándornéval, akit szerelmeskedés közben ütött le egy kalapáccsal, majd mikor az összeesett, addig ütötte az asszonyt, amíg meg nem halt.** Ekkor felébredtek a gyerekek, akiket szintén agyonütött. Egyiket három, míg a másikat öt kalapácsütéssel ölte meg. Ezután magához vette azt a 200 pengőt, amit Kecskésék két tehénük eladási ára fejében kaptak, majd eltávozott. Szabó Sándor azzal védekezett, hogy tettét nem előre megfontolt szándékkal követte el.

A tárgyalás további folyamán a tanúk kihallgatására került a sor. A tanúk csaknem kivétel nélkül terhelően vallottak Szabóra nézve. Kecskés Sándor a meggyilkolt asszony férje, úgy vallott, hogy feleségének semmiféle viszonya nem volt Szabó Sándorral. Az áldozat apósa is megcáfolta a gyilkos azon állítását,

— Ma hóvihár vonult végig Aradon, amely néhány óra alatt ismét fehér takaróval borította be az uccákat. Erdély minden részéből szintén havazásokról érkeznek hírek. Ezzel kapcsolatban az aradi állomás forgalmi irodája közli, hogy a forgalomban semmi zavar nem állott be és hogy a vonatok eddig pontosan futottak be az aradi pályaudvarra.

Vászon, damaszt

teljesen megbízható minőség,
fejtűnő olcsó árak

RUTTKAY & BOTYE fehérnemű-üzletben.

— Éjszakai ülés a francia kamarában. Párisból jelentik: A francia kamara éjszakai ülésén a választójogi törvényjavaslattal foglalkoztak. Az ülés hajnali egynegyed háromkor ért véget. Csütörtökön újabb éjszakai ülés lesz, amelyen folytatják a választójogi reformjavaslat vitáját.

— Emelkedik a bankbetétállomány Magyarországon. Budapestről jelentik: A Magyar Távirati Iroda jelentése szerint, a bankzárlatot követő időben, a pénzüintézetek betétállományai erősen megcsappantak. A betételevonás december hónapban örvendős módon megszűnt és a Pénzüintézeti Központ kimutatása szerint, decemberben a betétállomány 526.4 millióról 536.4 millióra emelkedett. Még nagyobb volt az emelkedés a folyószámlabetéteknél, ahol a novemberi 692.4 millió pengőről 745.5 millió pengőre rugott a szaporulat. Tehát az emelkedés 55.7 millió pengő volt. Az egész országban december hónapban 1608.7 millió pengő betétet kezeltek.

Azt beszélik

hogya ellűnt, vagy távollevő hozzátartozójáról vagy jövőjéről biztosat akar tudni, akkor okvetlenül keresse fel Újmiklakán 5-ik ucca 8. sz. alatt

Körösladányi

szügeszlőrt, aki egy jó médiummal mindenkinek rendelkezésére áll 3—8 óráig mindennap.

— Óriási havazások Európaszerte. Párisból jelentik: A francia fővárosban egész napon át tartó havazás volt és estére az uccák téli képet öltöttek magukra. A lehülés és havazás országos jellegű. Bécsben több hetes enyhe idő után, szintén óriási havazás kezdődött és estére az uccákat husz centiméteres hó borította. Londonból jelentik: Ma nagy hóviharak pusztítottak az országban. Sok utvonalon a közlekedés teljesen megszűnt. Londonban több autóbusz elakadt és attól tartanak, hogy a város elszigetelten marad a külvilágtól. A La Manche-csatornán a hajójáratok egy része szünetel. Dover és Calais között nincs forgalom.

mintha az asszonynak viszonya lett volna Szabóval. A tárgyalás legérdekesebb része Szabó Sándorné vallomása volt. A vádlott felesége nagyon terhelően vallott férjére nézve és kijelentette, hogy Szabó Sándor mindig teljesen épelméjű volt. Szabóné szintén cáfolta azt az állítást, hogy a meggyilkolt asszony férjének kedvese lett volna. Erre a vádlott felkiáltott:

— Hamisan vallottát! — ordította Szabó Sándor a felesége felé. Az asszony visszavágott:

— Ne járjon a szád, te gyilkos! — Ezután Kis Ferenc fogházorrmester kihallgatására került a sor. A tanú elmondotta, hogy midőn Szabó a fogházba került, megtalálták nála azt a cédulát, amellyel másra akarta terelni a gyilkosság gyanúját. Szabó ekkor bevallotta, hogy ezt a cédulát még a gyilkosság előtt írta. Az orvosszakértők kijelentették, hogy a vádlott teljesen beszámítható.

Ma este fél nyolckor Atzdorfer ügyész megtartotta vádbeszédét és a legszigorúbb büntetés kiszabását kérte Szabóra. Ezután Sonnenwirth Lajos dr. védőbeszéde hangzott el, majd pedig Keserü Lajos törvényszéki elnök közölte, hogy az ítélet kihirdetésére holnap délelőtt 10 órakor kerül sor.

— Halálozás. Popp Vilmosné, szül. Mágod Ida, f. hó 9-én életének 55-ik évében elhunyt. Temetése 11-én, csütörtökön délután 3 órakor lesz a Str. Cuza Voda (volt Thököli Imre-ucca) 3. számú gyászházban.

— Botrány a budapesti értékpapirtőzsdén. Budapestről jelentik: Az értékpapir-tőzsdének nagy botránya van. Az egyik ismert jónévű értékpapirkereskedő ugyanis külföldre utazott és kétszáz ezer pengőnyi összegben olyan pénzt vitt magával, amely nem képezte jogos tulajdonát. Az összeg különböző tőzsdéügynökök megbízásaiból származott. A megbízó feleknek az a gyanúja, hogy a kereskedő az összeget nem a megbízások által megjelölt célra fordítja és hogy sem őt, sem pénzüket nem fogják vizionlátni. Érdekes megemlíteni, hogy a kereskedő ellen megbízói nem mernek feljelentést tenni, mivel olyan dolgokra adtak megbízást, amelyek a magyar valutakorlátozó rendelet szabályaiba ütköznek.

— Páris védekezik a légitámadások ellen. Párisból jelentik: A rendőrprefektúrán ma este Petain tábornagy elnöklété alatt értekezletet tartottak, amelyen a főváros hathatós védelmét beszélték meg a légitámadásokkal szemben.

Meghíülésnél szopogasson Anacotot.

— Major Katót súlyos baleset érte. Mai számunkban megemlékeztünk arról, hogy Major Katót a „Maya” nagyváradi előadásán baleset érte. Mint most értesülünk, a közkedvelt szubrett bokacsontrepédést szenvedett. A baleset a nagy népszerűségre szert tett Miau-számnál történt. Tánc közben Major Kató megbottlott és lábában oly szuro fájdalmat érzett, hogy az egész darabot kénytelen volt ülve végigjátszani. Az orvosok megállapításai szerint az eset meglehetősen súlyos és Major Katónak mintegy hat hétig pihennie kell. Major Kató egyébként holnap Aradra érkezik és itt fogja pihenését eltölteni.

— Epekő-, vesekő- és hólyagkőbetegék, valamint azok, akik húgysavas sók túlszaporodásában és köszvényben szenvednek, a természetes „Ferenc József” keserűviz állandó használata mellett állapotuk enyhülését érhetik el. Az orvosi gyakorlat számos kiváló férfi hosszú megfigyelés alapján megállapította, hogy a Ferenc József viz biztos és rendkívül kellemesen ható hashajtó s ezért prostatabetegségeknél is ajánlják. — A Ferenc József keserűviz gyógyszerárakban, drogeriákban és fűszerüzletekben kapható.

— A román és német haladó tanfolyamokra a héten még jelentkezőket felvesz a Közművelődési Szakosztály. A tanfolyamok hétfőn és csütörtökön este 9—11 óráig tartanak meg. Jelentkezések: Str. Romanului (v. Zrinyi-u.) 8. sz. alatt.

Dr. Goldschmidt Lipót az Anyák Iskolájában

A Kőlcsey-Egyesület előadása az „Anyák Iskolája”-ban.

Tudományos és gyakorlati nevelési szempontból egyaránt értékes előadást hallgatott ma az Iparosotthonban a Kőlcsey-Egyesület sokszáz fős közönsége, melynek Goldschmidt Lipót dr. gyermekorvos tanulságosan magyarázta meg a gyermek- és ifjúkorban nevelési akadályként jelentkező dac lélektani alapját és megelőzésének módjait.

A szülők érthetetlenül állanak a dac enyhébb és súlyosabb kitérésével szemben és magyarázatul elfogadják, hogy a gyermek örökölte azt valamelyik családtagtól. Ezzel az állásponttal hátrítják el magukról a felelősséget és többnyire nem is kísérik meg a dacos gyermek megjavítását. Ámde a dac nem átörököltető, hanem az élet folyamán szerzett jellembeli tulajdonság, a gyermeki lélek bizonytalanságának, fogyatékosági érzésének visszahatása. A gyermek születése pillanatában — testi és lelki fejlettségénél fogva — háttérbe kerül a felnőttel szemben. Ezt a biológiai ellentétet: gyermek-felnőtt, számos más körülmény erősen fokozhatja és mélyítheti a gyermek lelkében a fogyatékosági érzést. Ilyen tényezők: a gyermekkel veleszületett testi betegségek, vagy fogyatékoságok, a gyermek nemi helyzete (a lányok leértékelése a fiúkkal szemben, másrészt a férfiaság túlságos hangsúlyozása), ezután a gyermek elnyomott családi, szociális és gazdasági helyzete (törvénytelen gyermek, a proletár-gyermek, stb) és végül a tekintély mindenhatóságára felépített nevelés.

Mind ezek a tényezők a bizonytalanság, a félelem, az elnyomás érzését válthatják ki ma a gyermekből, mely érzésnek konkrét következménye: a gyermek érvényesülési vágya, hatalomra való törekvése. Minél erősebb az elnyomás, annál erősebb az elnyomást kompenzáló tendencia az érvényesülésre. Minél erősebb a gyermeki lélek elkeseredése, félelme, bizonytalansága, fogyatékosági érzése, annál intenzívebben igyekszik kifejeli érvényesülési és ennek az érvényesülési tendenciának egyik megnyilvánulása a dac, mellyel a megfélemlített, magát gyengének érző gyermek a hatalom birtokába igyekszik jutni.

A dac formái számtalanok. Néha álarcba öltözve jelentkezik a cél elérése végett, ilyen álarc a dacnak az engedelmesség, szófogadás, a mintagyermek típusa, ahol a mindenáron érvényesülni akaró vágy éppen a paradox reakciót termeli ki magából: látszólagos, színelélt meghajlást minden idegen akarat előtt. Más álarcos formája a dacnak: a nevezők, a lányok, a légzés különböző zavaraiiban szenvedők jelenségei.

A dacos gyermek gyógyítható! Ki kell kapcsolni életéből mindazt, ami fogyatékosági érzését növeli, a gyenge, beteg gyermeket meg kell erősíteni, leányokat fiúkkal közös mértékkel kell mérni, egyféléképpen értékelni, eltörölni a kiváltságokat a családban és főleg elégetni minden botot, korbácsot, a középkornak ezeket a megszegyenítő maradványait.

Mindenek előtt azonban szakítani kell a diktatori tekintély évezredes, bémító, megfélemlítő hatalmával, amely megsemmisíti a gyermek egyéniségét, belátásos szociális érzését, ahogy a felnőttek társadalmában a diktatori vak tekintély termeli ki a háborút a népek között, az osztályharcot a társadalmi rétegek között. A hatalmi tekintély nem az ellenálló dacnak a megölője, hanem a belátásos engedelmességé, mely pedig végül egyesek és tömegek nevelésében.

Az egyórás előadás élvezetét a közönség hála elismeréssel viszonzta.

Tizenöt napi fogház hatóság elleni erőszakért. Hatóság elleni erőszak vádja miatt állott ma az aradi törvényszék előtt Rózsa István aradi lakos, aki az elmúlt év decemberében inzultálta Puiu János közrendőrt. A vád szerint Rózsa részegen botrányt csinált az uccán és az őt igazoltatni akaró rendőrré támadt, akit megütött. A bíróság előtt azzal védekezett, hogy semmire sem emlékszik, mert csak negyedik napon tért magához kábultságából. A törvényszék beigazoltnak látta a vádat és Rózsa-t 15 napi elzárásra, valamint 200 lej pénzbírságra ítélte.

CORSO MOZGO.

Ma, 1932. február 11-től kezdve:

GLORIA

100%-os németül beszélő modern repülőfilm. A budapesti nagymozgók jelenlegi eseménye. **Szenzációs repülőfelvételek és az eredeti rumbatánc.**

Főszereplők:

BRIGITTE HELM GUSTAV FRÖHLICH

Monopol Favoritfilm Timisoara.

Kiegészítésül:

Legújabb Paramount-Hiradó és Micky-ege.

Előadások kezdete 5, 7^{1/2}, és 9^{1/2} órakor. | Vasárnap és ünnepnapokon délután 3 órakor is.

Befejezést nyert a vizsgálat a leszakadt vaskorlát ügyében. Az elmúlt év folyamán, mint annak idején az Aradi Közlöny megírta, súlyos szerencsétlenség történt özv. Kugel Samuné házában. A házban lévő folyosó vaskorlátja meglazult és amidőn Brezovszky Julia nyolc éves kisleány nekítámaszkodott, a korlát engedett a nyomásnak és a szerencsétlen gyermek a korláttal együtt az udvarra zuhant. Az esés következtében oly súlyos sérüléseket szenvedett, hogy hónapokon keresztül állott orvosi kezelés alatt s amidőn a kórházból, mint gyógyultat elbocsájtották, az utólagos vizsgálat alkalmával megállapítást nyert, hogy egyik karja örökre béna marad. A szülők bünyvádi feljelentést tettek a ház tulajdonosa ellen, egyben pedig nagyobb összegű kártérítést is kértek a gyermek részére. A feljelentés alapján bevezetett vizsgálatot most fejezte be a vizsgálóbíró és az ügyre vonatkozó iratokat a mai nap folyamán tette át az ügyészséghez, a vádirat vány megtefeje céljából.

Tiltakozás

Orvos: Szokott a haráttja magádban beszélgetni, amikor egyedül van?

— Nem tudom, doktor ur... sohasem voltam vele együtt, amikor ő egyedül volt...

*

Milyen képességet becsülnék ma a legübbre?

— ... a fizetőképességet.

Elhívték a vásárosok szarkáját. Több aradi vásáros feljelentést tett Morar Avram aradi nap-számos ellen, aki a Ferenc-téren állandóan lopkodta a vásárosok árúit. Tettenérték és a bíróság mai tárgyalásán 15 napi elzárásra ítélte.

Nevezetes dátum lesz: február 16. Egy Ghissa táncművész nő lép ezuttal hosszú idő után dobogóra. A művész nő sikerét még fokozni fogja — a kizárólag ez alkalomra Erdélyi Károly okl-mérnök által tervezett — jelmezeinek pazar színpompája, mely a tánc plasztikai szépségeit teljes mértékben érvényre juttatja. Freund Leó zongoraművész zenei tudását fogja csillogtatni Liszt Ferenc szerzeményeiben. Madách: „Dalforrás” című versének eredetiségét és csodátságát Anyos Blanka szavalóművész nő fogja érvényre juttatni. Mindhárom művész a „Liszt Ferenc” zenekari egyesület emlékhangversenyének keretében lép fel. Jegyek elővételben Oláh papirkereskedésében (Minorita-palota) és az egyesület helyiségében: Str. Romanului (volt Zrinyi-ucca) 8. szám alatt kaphatók. A művészetet a Kulturpalotában tartják.

Iskolás gyermekek proszopozsgás lesz az Ovomaltine-től

Eladta lefoglalt ingóságait. Pálfi János aradi lakos ellen bünyvádi fejletést adtak be az aradi ügyészséghez, mert a bíróság által lefoglalt ingóságokat eladta. A törvényszék ma tartotta az ügyben a főtárgyalást, amely alkalmával Pálfi azzal védekezett, hogy csupán két terítőt adott el, mert családjának szüksége volt pénzre és mint keresetnélküli, másként nem tudott szerezni. A bíróság az enyhítő körülmények figyelembe vétele mellett Pálfit kétezer lej pénzbüntetésre ítélte, azonban az ítélet végrehajtását három évre felfüggesztette.

A pászka előállítására és árusítására

rendeletet küldött Aradra a belügyminisztérium

Érdekes rendeletet küldött a napokban az aradi megyei prefekturának a belügyminisztérium állami adminisztrációs osztálya. A rendelet, amelyet a minisztérium 269. A. sorszámmal bocsájtott ki, a következőképpen hangzik:

Prefektus ur! Tisztelettel hozzuk tudomására, ahogyan a közmunkaügyi minisztérium 209.894. számú átirata közli velünk, hogy a zsidó húsvéti ünnepek előtt árusításra kerülő pászka előállítására és árusítására a következő rendszabályokat sziveskedjük életbe léptetni:

A pászkát csakis a községi hitközségek állíthatják elő és oszthatják szét. Nem lehet a pászkát egyik helységről a másikba átszállítani, csakis az érdekelt hitközségek erre vonatkozó engedélyével és csakis azoknak a helyeken, ahol különböző ritusú hitközségek vannak. Az egyes hitközségek csakis amennyi pászkát árusíthatnak, amennyi a saját ritusú igényüknek kell. Kérjük a fenti rendelkezéseknek megfelelő előzetes intézkedéseit.

A rendeletnek megfelelőleg, Aradmegye vezetőse a fenti értelemben küldötte meg utasításait Aradváros vezetőségének, valamint mindannyik aradmegyei község bírájának, továbbá az egyes járások vezetőinek. Értesüléseink szerint, a hatóságok szigorú pénzbírsággal sújtják a fenti rendelet megszegőit.

Az Aradi nyugdíjasok Kölcsonos Segélyező Egyesületének hivatalos közleménye. Értesítjük egyesületünk t. választmányi tagjait, hogy a folyó évi február hó 13-án, azaz szombaton esedékes választmányi ülés, közbejött akadályok miatt, folyó évi február hó 20-án, azaz a következő szombaton este 6 órai kezdettel fog egyesületünk új hivatalos helyiségében, azaz Strada 29. Decembrie No. 1. (volt Hasszinger-ucca), I-ső emeletén megtartani. Elnökség.

Artin a legidálisabb olcsó hashajtó.

Szombat este lesz a szezon utolsó fényes bálja. Ekkor rendezt az Erdélyi Zsidó Diákszegélyező Egyesület álarcos és jelmezes bálját. A rendezőség fáradhatatlanul készíti elő a bált, hogy az felejthetetlen élmény maradjon.

Dr. Lakatos szanatóriuma, Baden bei Wien, a téli idényben, dacára a teljes üzemnek, mérsékelt áron ad teljes ellátást betegeknek és üdülőknek. Az összes gyógytényező, — külön szívosztály, dr. Singer Richard egyet. m. tanár vezetése alatt —, elsőrangú diétás konyha, szórakozások és saját hangos mozi állanak rendelkezésre.

Corso-Mozgó mai műsora:

5, negyed 8 és negyed 10 órakor:

GLORIA. Premier. Németül beszélő repülőfilm. Szenzációs repülőfelvételek, eredeti rumbatánc. A budapesti nagymozgók jelenlegi eseménye. Főszereplők: Brigitte Helm és Gustav Fröhlich.

Véget ért az aradi magyar színi-évad

Fergeteges hóvihárban is felvonultak Arad színházbarátai, hogy meglátsolják a drámai együttes bucsu-előadását — Két bemutató: Fodor László és Tabéry Géza szindarabjai

Janovics Jenő dr.: Kincset őriz és ápol az erdélyi magyar színeszet...

Janovics Jenő dr. színigazgató befejezte az aradi színiévad első, nagyobbik felét. Fergeteges hóvihár verte a várost, mintha csak diszletet kívánt volna állítani a mai estének, amidőn a kellékes összeszedi a kellékeit, a színlaposztó a színlapjait, az ekhós öreg szekér előáll és...

Azaz, hogy mégsem egészen ott tartunk még. Azok a bátrak, akiket a vihar se tartott vissza, hogy meglátsolják a bucsuzó direktor évadzáró mondatait, a viszontlátás reményében óvációztak az összehulló függönyök előtt a magyar aktoroknak és kitartó vezetőjüknél, dr. Janovics Jenőnek.

— Negyedfélhónapja egy ködös őszi estén, jelentettem be Önöknek erről a helyről, — mondotta Janovics dr. — hogy megkezdjük a deszkákra a munkát. Tele voltam acélos bizalommal, szárnyaló lelkesedéssel, napsugaras reménységgel. Ugy éreztem, hogy felkocogott munkateljesítményem, az optimizmus sugárzó bizakodásával el lehet háritani a veszedelmeket és el lehet kerülni a pusztulást, amely ezekben az időkben olyan sok színházat döntött romba. Negyedfélhónapos kemény, idegeket őrölő, minden áldozatosságot hurpattanásig feszítő munka után újra Önök elé állok, hogy beszámoljak a munkáról, amelyet végeztem sikerült. Itt állok, hogy ítéljenek: beváltottuk-e azokat az ígéreteket, amelyeket azon az őszi estén tettünk? Itt állok, mert nem akarok megútni a felelősségvonalas elöl. Itt állok, hogy bevalljam: *többet, jobbat akartunk adni, de dundárosan szaporodtak az akadályok.* A legtisztább szándékkal sem tudtuk a szíves nehézségek közepette többet adni.

Negyedfélhónappal ezelőtt azt mondtam: *nem azért jövünk, hogy a „partoljátok a magyar kultúrát” című elkoptatott tógába burkolózva kinyújtjuk sovány kezünket könyörödmányért.* Mi becsületes munkával akarjuk kiérdemelni a közönség illéretit. Nincs jogom panaszkodni, hogy sokszor tátongott üresen a nézőtér, mert hisz akkor teljes joggal harsanna föl a kereskedők, az iparosok, a vállalkozók, a tisztviselők, a magánosok panasz-kórusa. Mindenki szenved, mindenki vérzik, mindenki küzd. Nem panaszkodom, nem mutatom fel az üzleti könyveimnek bevétel és kiadás rovatát, mert ez nem tartozik a közönség elé. Hanem itt állok eleven tanujául annak, hogy az orkán nem separt el bennünket, hogy amit vállaltunk, azt szerény erővel, szerény eszközökkel, de komoly akarással, tiszta szándékkal teljesítettük.

Nem hittem a rémhírtérjesztőknek...

— Én e pillanatban a statisztikai adatoknak csak egyetlen fölemelő tanuságára akarok büszkén hivatkozni — folytatta tovább a színigazgató beszámolóját. — Amikor jöttem, azzal a hírrel rémitettek, hogy *itt meddő kísérlet próbálkozni drámaival próbálkozni.* Azoknak itt nincsen közönségük. Nem hittem a rémhírtérjesztőknek. Inkább hittem a némes város tradicionális kultúraszertében. Igazam volt: a statisztikai adatok azt bizonyítják, hogy az évad előadásainak számában igen tekintélyes hányvaddal szerepelnek a drámai művek.

Ma este befejezzük az idény első részét. *Én még nem bucsu, csak határállomás.* hiszen néhány hét múlva vissza fogunk térni tavaszi, azután majd nyári idényre is. De erről a határ-

Adakozzunk a munkanélkülieknek!

állomásról sem akartam elmenni bucsuzó nélkül. Meg akartam köszönni az Önök bizalmát, az Önök szeretetét, megértését és jószágát. Holnap már mi állomáshely felé robozunk, visszatért a magyar színeszet hőskora, amikor ekhós-szekéren vándoroltak a „nemzet napszámosa”, városról-városra, faluról-falura.

— *S e pillenés, vándorlás közepette, néha eszembe jut a Déryné sorsa: száz esztendővel ezelőtt, a Királyhágó fellegetek buvó országutján, vidám, daloló komédiás-csapat igyekezeti az egykori kincses Kolozsvár felé. Déryné volt az üdvöskéje, a lelke, a komédiás-népnek. Fegyveres csapat éri utól őket. Élükön a cáliás kassai főúr, aki idáig üldözte szerelmével Déryné. Kéri a gróf a pacsirtahangú kis komédiásnőt: térjen vissza Kassára. Kinália őt jóléttel, kényelemmel, pazar gazdagsággal. Déryné nem megy. Tovább akar vándorolni ekhós szekérén, göröngyös uton, ahol tüske szurja, tépi az ág. Kéri a gróf: *de hát mi a célja ennek az örökös vándorlásnak?* Déryné így felel: *talán semmi.* Olykor azonban azt hiszem, hogy van valami célja. Olykor úgy érzem, hogy egy láthatatlan, titokzatos kincset viszünk magunkkal, amelynek bizonyos időre el kell érkeznie valahová. Ma mi visszük, ha kidőlünk, vállára veszi más, de egyszer csak el kell érkeznie rendeltetési helyére.*

Viszontagságos vándorlásaink után sokszor gondolok erre: az erdélyi magyar színeszet itt egy láthatatlan, titokzatos kincset őriz és ápol. Az Önök ébersége, az Önök áldozatossága őrködjék azon, hogy ezt a kincset könnyelmű histriók sohase herdálják el. Hogy ennek a kincsesnek gazdagsága lopózzon a telkekbe, hogy ennek a színpadnak tüze-jenye ki ne aludjék!

A szezonzáró előadás

A társulat Fodor László: „A nagyságos asszony álmodik” című háromfelvonásos komédiájával és Tabéry Géza: „Kolozsvári Bál” című történelmi egyfelvonásosának bemutatójával bucsuzott. A szereplők: *Kaszab Anna, Tasnády András, Tóth Elek, Balázs Samu, Nyerges Ferenc, Barsy Udön, Rajnay Sándor, Tompa Sándor és Tarnay Teri* valamennyien helyükön voltak. Fodor László mondva csinált háromfelvonásosa után a művészi reveláció erejével hatott Tabéry Géza történelmi levegőjű darabja, amelyben egy félóra uira megelenedett az erdélyi magyar főuraknak a magyar nyelv fejlesztése érdekében tett egykori, fellobbantó emlékü áldozata, hogy megépíthessék Erdély fővárosában az első magyar állandó színházat. A bucsuelőadás üres háza előtt a tetemrehívás erejével hangzottak el a nagyváradi író szavai s a kongó falak csak annál erőteljesebben verték azokat vissza. S az ekhós szekér elindult, tovább a hóvihárban, Temesvár felé... (—ab.)

Az árverési hiénákat kizárják Aradon az árverésekből

A pénzügyigazgatóság intézkedéseket léptet életbe kereskedőnek, hogy ismét nekik adják el az elárverelt értékeit, ha megfelelő hasznot fizetnek

A pénzügyminisztérium rendelete alapján — mint az Aradi Közlöny jelentette — az adóhivatalok a hátralékos adók behajtására megkezdtek a szigorú végrehajtások foganatosítását. A mai napra szintén három, Aradon általánosan ismert cégnél kellett volna árverést tartani, azonban annak megkezdése előtt mindegyik cég megbizottja jelentkezett, hogy a hátralékos adóösszegre törlesszen. Ugyanekkor érdekes megállapításra jutottak az adóhivatalok főnökei. A cég vezetői egybehangzóan előadták, hogy a tegnapi nap folyamán megjelentek náluk az aradi árverések közismert hiénái, akik felhívták a cégtulajdonosok figyelmét

Lippai karneval

Uccai felvonulás — A lippai Dalkör hangversenye

A bánsági városok közül Lippa az egyedüli még, ahol Karneval herceg, az évszázados tradícióhoz híven nemcsak a báltermekben uralkodik farsangi hívein, hanem demokratikusan a nép közé elegyedik és diszes udvartartásával végigvonul a város uccáin.

A farsangdelutáni felvonulást követően este a Lippai Dalkör tartotta meg idej hangversenyét a Központi Szálló nagytermében. A tartalmas műsor bevezetésül az egyesület férfikara Schwarz Miklós karnagy vezetésével gyönyörű dalokat adott elő. Szólószámaikkal kimagaslottak az előadásból *Kajdy László és Tomán Sándor.* Utána *Preiner József és Megyeri István* a „Hungária kikapott” című bohókás dialóggal állandó derütségben tartották a hallgatóságot. Ezt követően az „Eine fidele Pfandung” című vígjáték került színre, amelyben nagy sikert arattak: *Pohr József, Schmaller Ferenc, Sárossi Péter.* Ragvógó rendezésben és előadásban került színre *Vaszary János: „Holnap ugyanis meghalok”* című bohózata. Kitűnő alakításukkal *Kunda Médin* kívül jők voltak *Megyeri István, Preiner József, Sárossi Péter, Erdős János és Megyeri Tibor* is. A műsor befejezésül „Die slowakische Musikpelle” szolgált, amivel a férfikar, élén *Tomán Sándorral* kacagattatta meg a közönséget. Műsor után tánc volt reggelig.

Az estély nagy sikere az agilis rendezőséget dicséri, mely *Toperczer Imre* elnök vezetésével fáradtságos munka árán felelthetetlenül kedves farsangi élménnyel gazdagította a megjelenteket.

A mulatságon résztvevő hölgyek névsorát a rendezőség az alábbiakban állapította meg: *Toperczer Imrené, Szász Ferencné, Félix Endréné, Félix Babsi, Wrattny Emliné, Stamocean Constantinné, Gönczö Ferencné, Scherer Annus, Balázs Ferencné, Laux Mihályné, Isfan Oktáviánné, Szabó Imrené, öz. Kraszl Henrikné, Kraszl Hus, Lovics Jakabné, Mayer Nándorné, Staudt Péterné, Gelz Jánosné, Holzer Jánosné, Eigenhauser Jenőné, Mallinger Antalné, öz. Beer Miklósné, Gerger Annus, Simai Antalné, Nini Jánosné, Kerner Józsefné, Kerner Mariska, Megyeri Istvánné, Imre Emilné, Gyukits Györgyné, Gyukits Olga, Schwarz Mátyásné, Molnár Józsefné, Molnár Manci, Rusanda Jánosné, Szlávik Magda, Szlávik Annus, Preiner Józsefné, Fohz Józsefné, Steinitzer Dezsőné, Ruden Jánosné, Szép Manci, Szép Jánosné, Goschler Gyuláné, Erdős Jánosné, Graf Mariska, Muntean Vazulné, Muntean Livia, Muntean Victória, Szatmáry Gizzi, Kálló Józsefné, Bartolomeu Jánosné, Bálint Dezsőné, R. Bálint Vilma, Kolovrath Józsefné, Tóth Istvánné, öz. Kovács Béláné, Dippold Miklósné, Wesz Mihályné, Wohlfart Mihályné (Rigósfürdő), Wittib Jánosné, Szauer Jánosné, Niesz Teréz, Müller Józsefné, Ortscha Józsefné, Kézdí Andrásné, Hodagiu Kornélné, Hodagiu Sztella, Kolovrath Annuska, Tasch Györgyné, Kanka Antalné, öz. Hippach Ignácné, Neidenbach Jánosné, Schwarz Jánosné, Farkas Sándorné, Jopa Erzsike, Zellner Péterné, Matyi Nándorné, Weisz Manci, Pschedeczky Jánosné, Szirb Margit, Szirb Gusztávné.*

arra, hogy másnap árverés van ellenük kitűzve. Ajánlatot tettek arra vonatkozólag, hogy a benedezést és az árverésre kerülő tárgyakat megveszik, hogyha a tulajdonos kötelezi magát arra, hogy az árverés megtörténte után ismét megveszi tőlük. Természetesen a megfelelő haszon hozzászámítása mellett. Az adóhivataloknál jegyzőkönyvet vettek fel a cégtulajdonosok bejelentéséről és megteszik a szükséges intézkedéseket, hogy a jövőben a kereskedők szorult anyagi helyzetét kihasználni akaró, jelketlen üzereket meggátolják, hogy mint yevők jelenhessenek meg az árveréseken.

Edgar Wallace meghalt

A modern bűnügyi regényirodalom gyásza

A modern detektivregények irodalmának, a bűnügyi irodalomnak, nagy gyásza van. Meghalt egyik legnagyobb mestere, mondhatnánk újáteremtője: Edgar Wallace. Regényeit páratlan leleményességgel és hihetetlen gyorsasággal írta, olvasótáborra felfokozott érdeklődéssel várta egy-egy újabb regényének megjelenését és Edgar Wallace nem is maradt adósa olvasóinak: szinte hetenként jelent meg egy-egy újabb regénye a könyvpiacra, de színdarabokat is írt és legutóbb már filmre is dolgozott.

Edgar Wallace 1875-ben született, szegény szülők gyermeke volt és saját erejéből küzdötte fel magát, regényeivel pedig hatalmas vagyont sikerült szereznie. A háború idején mint haditudósító hosszabb ideig Dél-Afrikában tartózkodott. Itt ismerkedett meg Bones hadnagygyal, aki később sok regényében szerepelt és akinek kalandjai nem egy regényének alaptémáját szolgáltatták. A háború után ő volt az, aki felismerte a szórakozásra vágyó tömegek izlését és bűnügyi regényei révén csakhamar páratlan népszerűsége tett szert.

Valóságos regénygyára volt. Arról volt híres, hogy bonyodalmakkal, izgalomokkal telített regényt, amelyből természetesen a szerelem sem hiányzott, egy hét alatt meg tud írni. Regényeit diktatónba mondta és a gépirókiasszonyok egész hada gépelte le azokat.

Annak idején, amikor az európai hatóságok lázas izgalommal a „düsseldorfi rém“ után nyomoztak, Wallace szintén megjelent Düsseldorfban és „magánnyomozást“ indított a rém közrekerítésére. Elméleti tudásánál azonban — úgy látszik — hogy jóval kevesebb volt gyakorlati képzettsége, mivel nem ő volt az, aki a szenzációs bűnügyet felderítette és aki Kürten Pétert elfogta. Sőt düsseldorfi tartózkodása egy időben még arra a gyanúra is alapot szolgáltatott, hogy esetleg ő a „düsseldorfi rém“. A hatóságok komolyabb intervenciójára természetesen nem került sor.

Nemrégiben Wallace Hollywoodba utazott, ahol filmscenáriumok megírására kötött szerződést. Itt betegedett meg, tüdőgyulladást kapott és a mai nap folyamán meghalt. Felesége, aki Londonban tartózkodott, ma akart hajóra szállni, hogy meglátogassa nagybeteg férjét. Már a hajón volt, amikor megkapta a gyász hírről szóló táviratot. Wallace egyébként a legutóbbi angol választásokon jelöltette magát, de megbukott. Edgar Wallace halálával a modern ponyvairodalom egyik klasszikus alakja távozott el az élők sorából.

FILM KOZLONY

„Gloria“

Ufa-film bemutató a Corso-moziban

A nagy tettek indító oka rendszerint jelentéktelennek látszó esemény. Egy mondat, egy asszonyi mosoly, vagy egy nő pillanatnyi szeszélye az, ami szülőke egy férfi elhatározásának. Amire hosszú hónapokon készült és nem tudta magát elhatározni, hogy akarátának látható testet adjon, egy pillanat szeszélye elég, hogy a megvalósulás stádiumába érjen be.

Ebből indul ki a „Gloria“-film története. Köhler, a pilóta, aki nem tudja magát elszánni, hogy nekivágjon repülőgéppel az Óceán-repülésnek, egyedül akarja megkísérlni a merész vállalkozást, amikor úgy hiszi, hogy feleségének egy másik pilótatársa udvarolt.

Amíg őt a kötelesség elszólitotta, addig az asszony önfelédten indult el a hódítóval, annak repülőgépén, hogy a levegőben szédüljön a nőcsábítónak ismert pilóta vállára. Az ut izgalmai, ezt megelőzően pedig merész légi produkciók, a berlini Luna-park ezer látványosságára szórakoztatják a nézőt. A háborgó Óceán feletti ut minden veszélye, idegborzongató javítása az olajvezetékeknek a repülőgép külső oldalán, teszük feledhetetlen élménnyé a Gloria-film. Brigitta Helm, Gustav Frölich, Fritz Kampers és az újonnan felfedezett csodagyermek, Ralf Drucker a főszereplői a filmnek és a kiejtés abszolút tisztasága, a felvételek tökéletessége, a siker jegyében indítják útjára Aradon a Gloriát. (ky.)

ERTESITES.

Miután üzletünket végleg megszüntetjük, hatóságilag engedélyezett

végkiárusítást rendezünk

és teljes áruraktárunkat eddig soha nem látott hihetetlen olcsó árakon adjuk el. A mindennapi pohártól kezdve, tányérok, tálak, osészek, evőeszközök, különböző ebédlő-, teás-, feketés- és üvegekészletek, vázák, cukortartók és kristályok,

30—50% árengedménnyel kapkátók.

Összes redukált árainkat felsorolni lehetetlen, kérjük kirakatainkat és üzletünket véteikényszer nélkül megtekinteni, mert így alkalom soha sem lesz.

A CONSUM könyvek is dacára a végeladásnak, érvényesek.

Cristal üvegnagyáruház

megszűnés alatt, Str. Metianu No. 4., Hunyadi-palota.

Felmentette a bíróság a kettős nevű aradi

A hatóságok sem tudták, hogy Sándornak, vagy kereskedőt
Sámuelnek hívják — Hivatalos igazolvány, hogy a
kétnevű kereskedő egy személy — Felmentő ítélet

Néhány hónappal ezelőtt bűnvádi feljelentés érkezett az aradi ügyészséghez Gidaly Sámuel aradi kereskedő ellen. A feljelentés közokirathamisítással vádolta meg Gidalyt, aki állítólag aradi ingatlanára 80 ezer lejes banktartozását tábláztatta be, azonban a telekkönyvi előjegyzés Gidaly Sándor néven történt meg. A bűnvádi feljelentésnek érdekes előzményei voltak.

A kereskedő az elmúlt év folyamán megszakította a háztartási viszonyt feleségével, aki el is költözött férjétől. A különválás után ideiglenes nőtartásért keresetet adott be férje ellen s egyben kérte a bíróságot, hogy a nőtartás biztosítására rendelje el, hogy a tartásdíj összegét kebelezzék be férje aradi ingatlanára. A törvényszéki tárgyaláson azonban a férj olyan bizonyítékokat tárt a bíróság elé, hogy azoknak figyelembe vételével a bíróság elutasította az asszony keresetét.

Gidaly közben bankkölcsönt vett fel és ezt a tartozást a bank bekebelezte a házra. A feleség a betáblázás megtörténte után megtudta, hogy az ingatlan az aradi telekkönyvi hatóságoknál Gidaly Sándor néven van nyilvántartva, bár a tartozás Gidaly Sámuel nevére lett felvéve, bűnvádi feljelentést tett különváltan élő férje ellen közokirathamisítás címén. Feljelentésében előadta az asszony, hogy a válóper még nincs befejezve, tehát abban az esetben, ha a bíróság mégis megítéli a tartásdíj fizetését, úgy az ő követelését már nem lehet első helyen betáblázni, mivel abban már megelőzte a bank, amely a kölcsönt nyújtotta.

A feljelentés alapján Gidalyt a vizsgálóbíróságon is kihallgatták, ahol azzal védekezett, hogy az egyes aradi hatóságoknál Sámuel és Sándor néven is nyilván van tartva. Ugyanis a házat szüleitől örökölte s midőn az átírás megtörtént, a telekkönyvnél Sándor keresztnévet írtak be. Ennek a bizonyítására az anvakönyvi hivataltól hivatalos igazolványt is kapott, a melyben bizonyították, hogy Gidaly Sámuel azonos Gidaly Sándorral. A vizsgálat befejezése után az aradi törvényszék Mager dr.—Ionescu-tanácsa ma tartotta az ügyben a főtár-

gyalást, amelyen Gidaly Sámuel hivatkozott a vizsgálóbíróhoz becsatolt okmányra, amely perdöntő bizonyítékul szolgált. A bíróság elfogadta Gidaly Sámuel alias Sándor védekezését és büncselekmény hiányában felmentette az aradi kereskedőt a vád és következményei alól.

Ítélet az élesdi rablógyilkosok fölött

Összesen hatvanhat évi fegyházat róttak ki a bűnösökre.

Nagyváradról jelentik: Az élesdi hármás rablógyilkosság tárgyalásán a vádlottak kihallgatása után megjelentek a törvényszék előtt a tárgyalásra beidézett tanúk, akiknek kihallgatási után Grecu ügyész tartotta meg vádbeszédét. Az ügyész előre megfontolt szándékából elkövetett gyilkosságot lát és ezen az alapon a büntetőtörvénykönyv paragrafusainak maximális alkalmazásával a következő büncselekményekért kéri a vádlottak elítélését: Kovács 3 rendbeli gyilkosság és 2 rendbeli rablás, Bereczky 3 rendbeli gyilkosság, 2 rendbeli betörés és 2 rendbeli rablás, Papp Imre 2 rendbeli gyilkosság, 2 rendbeli rablás, Bojtos 2 rendbeli gyilkosságban való bűnrészség, Fekete egy gyilkosságban való bűnrészség és Dávid 1 rendbeli rablás.

Sangeorgeanu és dr. Horváth Emilia ügyvédek tévesnek tartják a megállapítást, mert szerintük nem szándékos emberölés esete fofog fenn. A vádlottak fiatal korára hivatkoznak és onyhe elbírálást kérnek.

A bíróság ezután ítélethozatalra vonuit vissza, majd Baile elnök fél háromkor hirdette ki az ítéletet, melyben a törvényszék bűnösnek mondja ki az összes vádlottakat és a következő ítéletet hozta: Kovács Sándor 15 évi fegyház, Bereczky Gyula 15 évi kiskorú fogház, Papp Imre 14 évi fegyház, Bojtos 12 évi fegyház, Fekete 10 évi fegyház, míg Dávid Jánost szülői felügyelet alatt 1 évig feltétlenül szabadlábra helyezték.

Az ügyész Kovács, Bereczky és Dávid ítéletében megnyugodott, míg a többiek ügyében súlyosbításért feleltözött. A vádlottak enyhítés címén éltek felfolyamodással.

SPORT KÖZLÖNY

Meg kell akadályozni az aradi futball-sport csődjét

Lényegesen leszállított helyárat és munkanélküli-jegyet kell bevezetni a futballpályákon

Kapunyitás előtt állanak az aradi futballpályák. A tavaszi bajnoki küzdelmek február 28-án veszik kezdetüket és ezzel Aradon feléled a futballsport. Az egyesületek reményteljesen tekintenek az elkövetkezendő szezoni elé, mert a várható jövedelemből szeretnék magukat szánálni, mivel más reális bevételi források a futballmeccsek rendezésén kívül alig áll rendelkezésükre. Ámde a mai nehéz gazdasági viszonyok között vajon számíthatnak-e olyan bevételre, mint az elmúlt években. Kétséges. Éppen ezért, illuziókba ne ringassák magukat, hanem számoljanak azokkal az eshetőségekkel, amelyek döntőleg lépnek fel a kalkulációk megtételénél. Az egész vonalon megindult olcsósági hullám, mintegy kötelezővé teszi az egyesületek számára a mai magas helyárat leszállítását olyan nivóra, mint azt a közönség teljesítőképessége megkívánja.

A mai világban mindenki megnézi, hová és mire költi pénzét. Még a fanatikus sportkedvelők sem lesznek hajlandók 60-80 lejes tribün és 35 lejes állójegyet váltani, inkább lemondanak a meccsek látogatásáról, ami azután az egyesületek részére a teljes csődöt jelentené.

Az Arad-kerületi bajnokság tavaszi sorsolása

Az aradi disztrikt kisorsolta az Arad kerületi labdarugó bajnokság tavaszi fordulójának mérkőzéseit, az összes kategóriák részére. A bajnokság sorsolásában nem szerepel a Vointa, amelyet szövetségi tagdíj hátraléka miatt nem vettek figyelembe a sorsolásnál.

Az első osztály sorsolása a következő:

Február 28. AAC—Transilvania, Unirea—AMTE, Tricolor—Gloria, Olimpia—ATE.
Március 6. AMTE—Transilvania, Olimpia—Tricolor, Unirea—AAC, Gloria—ATE.
Március 13. AAC—AMTE, ATE—Transilvania, Unirea—Tricolor, Gloria—Olimpia.

Március 20. AAC—Tricolor, Gloria—Unirea, AMTE—ATE, Olimpia—Transilvania.

Április 3. Tricolor—AMTE, AAC—Olimpia, ATE—Unirea, Transilvania—Gloria.

Április 10. Transilvania—Unirea, Tricolor—ATE, Gloria—AAC, Olimpia—AMTE.

Április 17. Unirea—Olimpia, ATE—AAC, AMTE—Gloria, Transilvania—Tricolor.

A második osztály sorsolása:

Március 6. Egyetértés—Vulturul, Hakoah—Victoria, AVMSE—Soimi, RAC—Juventus.

Március 13. Titanus—Egyetértés, Juventus—Banatul, Vulturul—AVMSE, Victoria—Soimi.

Március 20. Banatul—Hakoah, Titanus—Juventus, Soimi—Vulturul, AVMSE—RAC.

Április 3. Victoria—Egyetértés, Hakoah—Vulturul, AVMSE—Titanus, Banatul—RAC.

Április 10. Egyetértés—AVMSE, Banatul—Titanus, Soimi—Juventus, Victoria—RAC.

Április 17. Egyetértés—Soimi, Titanus—Hakoah, Banatul—AVMSE.

Május 8. RAC—Egyetértés, Juventus—Victoria, Hakoah—Soimi, Vulturul—Banatul.

Május 15. Juventus—Hakoah, Titanus—Victoria, Soimi—RAC.

Május 22. Egyetértés—Hakoah, Soimi—Titanus, Victoria—Banatul, RAC—Vulturul, AVMSE—Juventus.

Május 29. Juventus—Egyetértés, AVMSE—Hakoah, Soimi—Banatul, Vulturul—Victoria.

Június 5. Egyetértés—Banatul, Victoria—AVMSE, Vulturul—Juventus, RAC—Titanus.

Június 12. Hakoah—RAC, Titanus—Vulturul.

Az elől álló egyesületek a pályaválasztók.

A mozi és a strand nagy konkurrenciát jelentenek, ezért ajánlatos lenne ezek helyáraihoz alkalmazkodni s meg vagyunk győződve, a közönség körében szimpátiával fog találkozni ez az újítás, de bizonyosak vagyunk afelől is, hogy sokkal nagyobb tömeg fogja látogatni a pályákat, mint eddig.

Amikor ezt szóvá tesszük, nem hagyhatjuk figyelmen kívül a munkanélküliek nagy táborát sem. Ezek önhibájukon kívül kerültek szomorú helyzetükbe és ez oknál fogva, mintegy el lesznek zárva a pályák látogatásától, ha nem tekintenek helyzetükre, noha nagyobb részük a multban állandó látogatója volt a meccseknek. Ezek érdekében emeljük fel szavukat és kérünk részükre legalább is olyan kedvezményt, mint amilyent a diákságnak nyújtanak, ha kellően igazolni tudják állapotukat, mert ha elzárjuk előlük a pályákat, a sport számára elveszítjük őket, ami nem lehet érdeke egy egyesületnek sem.

A szezonkezdet előtt felvetettük a kérdést és hisszük, a helyzet mérlegelése után, a pályatulajdonos egyesületek meg fogják találni a módját annak, miként oldják meg ezt a fontos kérdést.

H. I.

O Az osztrák Schaeffer lett a műkorcsolyázás világbajnoka. Lake Placidből jelentik: A téli olimpiászon ma került lebonyolításra a férfi egyes műkorcsolyázás versenyszáma, szabadonválasztott figurákkal. A versenyen nagyszámu közönség volt jelen és azt a bécsi Schaeffer nyerte meg. Így tehát az osztrákok is nyertek egy világbajnokságot Schaeffer révén. Második a svéd Grafström, míg a harmadik a kanadai Wilson lett. Itt jegyezzük meg, hogy a német si-versenyző Lindbergh, ma tréning közben jobb vállát törte.

Százezer katona, százhuszezer végrehajtó Németországban

A német birodalom a katasztrófia útján — Csökken az idegenforgalom — Az autógyárak tömeges bukása — Melyik Európa legnagyobb ipari állama?

Berlinből jelentik: Néhány számadatot gyűjtöttünk össze, hivatalos statisztikákból, tudományos közleményekből, lapokból: számokat, melyek, ahogy egymás mellé állítjuk őket, mindennél beszédesebb képet adnak Németország mai helyzetéről.

A német birodalmi hadseregnek százezer katonája van. Ennyit engedélyez a békeszerződés. A végrehajtók száma azonban nincs limitálva. És így érthető (de nagyon szomorú, hogy érthető), hogy a német végrehajtók hadserege jóval nagyobb, mint a Reichswehr.

Németországnak ma 100.000 katonája és 120.000 végrehajtója van. 1931-ig rohamosan emelkedett az autók száma Németországban. Már-már arról álmodtak az optimisták, hogy Berlin e téren is közeledni fog New-Yorkhoz, de szinte egy csapásra megváltozott a helyzet. Autógyárak tömeges bukása kíséri nyomozt ezt a változást. Csupán egyetlenegy hónapról akarunk két adatot közölni.

December folyamán 5654 autót vontak ki a forgalomból, ötezerhatszázötvennégyen adták vissza számukat a hatóságoknak. És ezzel szemben csak ezerkétszázharmincheten lettek új autótulajdonosok. És januárban még nagyobb a differencia.

— Mi köze van Liechtensteinnek Németországhoz? Tulajdonképpen édes-keves és mégis, utabban nagyon sok. A menekülő német kapitalisták a rendkívül enyhe liechtensteini adótörvények védelmébe menekülnek és így 1931. folyamán Európa egyik legkisebb államában 579 új részvénytársaság keletkezett, kétmilliárd tőkével. Ha így megy tovább, bármily groteszkül hangzik is, Liechtenstein

Felmentették az erőszakos merénylet elkövetésével vádolt detektívet

A feljelentő leány visszavonta a vádat.

Putariu Györgyöt, az aradi államrendőrség volt detektívjét Crisan Éva 25 éves aradi varrónő feljelentette, hogy az elmúlt év nyarán egy este a detektív behatolt szobáiba, udvarolni kezdett neki és később olyan magatartást kezdett tanúsítani, amely a büntető törvénykönyv paragrafusaihoz ütközött. A feljelentés adatai szerint a detektív a bezárt lakásaitól azzal nyitatta fel, hogy neki Crisan Évával, mint rendőrhatalósági közegnek van dolga. A szobábalépéskor bevallotta, hogy semmiféle hivatalos megbízatása nincs, majd arra kérte a leányt, hogy csókolja meg őt, s midőn ezt megtagadta, reá támadt, sőt ruháját is több helyen leszaggatta, úgy, hogy a megzámolatott leány sikoltozására elősiető szomszédok mentették ki kellemetlen helyzetéből.

Crisan Éva hűnvádi feljelentést tett Putariu György ellen s az ügyben most tartotta a főtárgyalást az aradi törvényszék Mager dr.—Ionescu-tanácsa. Az ügy érdemi tárgyalásának megkezdése előtt azonban Crisan Éva bejelentette a bíróságnak, hogy nem kéri a vádlott megbüntetését és följelentését is visszavonja. Ezen az alapon a bíróság Putariu Györgyöt felmentette a vád és annak következményei alól.

Bucurestibe utazó olvasóink figyelmébe!

Az „Aradi Közlöny” Bucurestiben a következő újságkioszkokban kapható:

„Hotel Stanescu“-val szemben (Str. Regalan.)

Calea Victoriei, Picadilly-kávéházzal szemben.

Calea Victoriei és Bulevardul Academiei mindkét sarkán.

„Athene Palace” szállodával szemben levő sarkokbódéban.

„Grand Hotel”-lél szemben, a főposta sarkán.

nemsokára Európa egyik legnagyobb ipari állama lesz.

1931-ben 13.304 német cég ment csődbe, 8268 kötött kényszerengedélyt. A legutolsó két hónapban a következő számok szerepeltek: novemberben 1215 csőd és 935 kényszerengedély, decemberben 1178 csőd és 864 kényszerengedély. Vagyis havonta kétezer német vállalkozás nem tud fizetési kötelezettségeinek megfelelni. Idegenforgalom? A Berlinbe törekvő idegenek száma hónapról-hónapra csökken.

A legutolsó hónapokban azonban ez a csökkenés rohamos formákat öltött. Olyannyira, hogy míg a január első hetében 18.200 idegen jelentette be magát Berlinben, január második hetében négyezerrel kevesebb, vagyis 14.200.

És végül két adat, mely az általános hanyatlással szemben páratlan fellendülés képét mutatja. Mindkettő filmre vonatkozik. Volt egy vidám film, amelyet december közepéig 800.000 fizető néző nézett meg. Egyetlenegy hónap alatt pedig, novemberben Németország a különböző bevételi tilalmak ellenére 17.680.000 méter filmet exportált 3.900.000 márka értékben. Ezzel szemben csak 2.197.000 méter filmet hoztak be, ami alig 500.000 márka értéket képvisel.

Ez a két utolsó adat talán nem is áll olyan mereven szemközt az előbb felsoroltakkal, mint ahogy első percben látszik. A gazdasági hanyatlás és a szórakozási vágy, melynek legolcsóbb kielési formája a mozi, együtt jár egymással.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Az állam hatszázmillió lejjel tartozik a CFR-nek, amelynek minden bevételét be kell szolgáltatni az állampénztárba

Milyen forrásból fizetik a köztisztviselőket és nyugdíjasokat — Napi 10—15 millió bevétel — Az autonóm intézmények nem tudják fizetni adósságaikat

Bucurestiből jelentik: Az Argus legújabb számában szenzációs cikket közöl arról, hogy miért nem fizeti adósságait a CFR, és hogy legutóbb milyen forrásból fedezték az állami tisztviselők és nyugdíjasok követeléseit.

A háboru előtt — írja a lap — és még néhány évvel a háboru után is, amikor a CFR üzletmenete normális volt, nem egyszer az államkincstár fedezte azokat az összegeket, amelyeket a CFR újabb befektetései igényeltek. Most a helyzet teljesen megváltozott. A pénzügyminiszterium most arra kötelezte a CFR vezérigazgatóját, hogy a napi bevétel, mely 10—15 millió lejt tesz ki, naponta fizessék be az állam pénztárába. Így tehát a CFR bevételeiből fedezik az állami tisztviselők fizetéseit és nyugdíjait. Ahelyett, hogy az állam kifizetné a vasutaknak azt a hatszázmillió lejt, amellyel még az elmúlt évből különböző szállítások fejében tartozik, arra kötelezi ezt az intézményt, hogy pénztárának utolsó baniját is az államnak adja akkor, amikor a vasutak amúgy is állandó deficitel küzdenek. Éppen Valcovici közlekedésiügyi miniszter világított rá arra, hogy a CFR 1931. évi deficitje egymilliárd nyolcszázmillió

lejt tesz ki. Tudvalevő az is, hogy a CFR állandó hátralékban van azokkal a kifizetésekkel, amelyekkel szállítóknak tartozik.

— Azt mondják — folytatja az Argus — hogy az állam bizonyos indirekt követeléseinek a fejében adta ki a fenti rendelkezést. Tegyük fel, hogy így van. Ugyanakkor azonban az állam hatszáz millió lejjel tartozik a CFR-nek. Az lett volna tehát a helyes, hogy ezeket a követeléseket kompenzálják, nemhogy még az állam újabb összegeket követeljen a CFR-től. De ez a rendszer már kezd a többi autonóm intézményeknél is talajt találni. A postánál, sőt még a Monopólnál is. Hol van akkor ezeknek az intézményeknek az autonómiájuk, ha saját jövedelmüknek sem urai? A miniszteriumnak ez az eljárása a hitelélet szempontjából is súlyos következményekkel járhat, mivel azok a szállítók, akik az autonóm vállalatoktól nem kapják meg járandóságait, természetesen nem tudnak eleget tenni kötelezettségeiknek és nem tudják kifizetni még az általuk felvett kölcsönök kamatait sem.

Az Argus cikke gazdasági körökben általános feltűnést keltett.

Munkát kap négyszáz aradi munkanélküli

Megkezdődik a hőtömegek eltakarítása.

Az aradvárosi munkanélküli segélyakció vezetősége a két nap óta tartó aradi havazások miatt a mai napon megtette az előkészületeket a felhalmozódott hőtömegek eltakarítására. A tervek szerint holnap, csütörtökön reggel hét órakor 400 nyilvántartott munkanélküli munkást állítanak akcióba a belváros területén. Mivel azonban minden valószínűség szerint ez a létszám sem lesz elégséges a szűnni nem akaró havazás közlekedési akadályainak eltakarítására, a munkanélküli segélyakció vezetősége az aradi sajtó útján szólítja fel mindazokat a nyilvántartásban szereplő munkanélkülieket, akik az őszi közmunkákban is részt vettek, hogy holnap, csütörtökön reggel feltétlenül jelentkezzenek munkára.

A segélyakció központi intézősége körülbelül újabb háromszáz munkás beállítására gondol, akik a perifériák főbb utvonalaait fogják rendbehozni még a holnapi nap folyamán. Ezzel a rendszerrel elkerülhető lesz minden valószínűség szerint az az állapot, amely a nyak-, kéz- és lábtöréssel fenyegette az év első napjain a város lakóit az aradi uccákon.

Orvosolják az adósérelmeket

Törvényjavaslat kerül a parlament elé

Azoknak az intervencióknak, amelyeket az egyes Kereskedelmi és Iparkamarák — így az aradi is, — a pénzügyminisztériumhoz az egyenes adóról szóló törvény ügyében intéztek, úgy látszik, hogy mégis eredménye mutatkozik. A pénzügyminiszter most a kérdést tanulmányozás végett Iordan Stefanescura, a pénzügyminisztérium egyenesadó osztályának vezérigazgatójára osztotta ki, aki most törvényjavaslaton dolgozik és ezzel a sérelmes intézkedések tekintélyes részét javítani akarják.

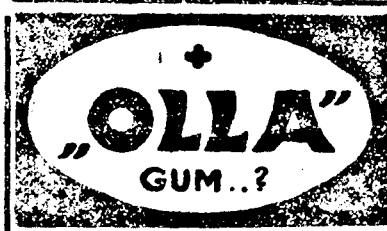
Ezt a törvényjavaslatot, amelyet Iordan Stefanescu dolgoz ki, már a jövő hét elején a parlament elé terjesztik és így minden bizonynyal rövid időn belül orvosolják azokat a sérelmeket, amelyek az ország kereskedőtársadalmából általános felzudulást váltottak ki.

Aradmegyében megkezdődnek az utjavítási munkálatok

A munkálatokat átvevő bizottságok

Aradváros vezetősége a tavaszi időjárás beálltával nagyszabású utjavítási munkálatokba kezd. Erre vonatkozólag a megye technikai ügyosztálya máris megkezdte a szükséges előkészítő adminisztrációs munkálatokat. Ezzel kapcsolatosan szükségessé vált, hogy az eddig elkészült utjavítási munkákat a megyei interimár-bizottság delegált bizottsága a hivatalos formásoknak megfelelőleg átvegye. Erre vonatkozólag a megyei interimár-bizottság a mikelaka-vadászi 434 folyóméteres utjavítás átvételére dr. Lázár Ágoston, I. C. Gheorghiu mérnököt és Hunyár Algernon bizottsági tagokat küldötte ki. A javítási munkák 133.525 lejt képviselnek.

A Fehér Körös partjának megerősítésére szolgáló gátmunkálatok átvételére, amelyek 145.000 lejtbe kerültek, az aradmegyei interimár-bizottság dr. Popovicit, dr. Lázár Ágostont és I. C. Gheorghiu delegálta.



„OLLA”
a világmárka!
Egészségre érdeké-
ben óvakodjon
sőtany utánzóok-
tól. Követeljen ki-
mondottan ere-
deti „OLLA”-t,
mely évtizedek óta elismert és vezető minőség.

Új rend az aradi közintézmények árlejtésein

A belügyminiszter megszigorította az árlejtési feltételeket

Az aradmegyei prefektúra 22.914. szám alatt a közelmúltban rendeletet kapott a belügyminisztériumtól, amely a pénzügyminisztériumnak egyik közérdeklődésre számot tartó rendelkezését közli Aradmegye vezetőségével. A miniszteri rendelet ugyanis a nyilvános árlejtéseken való részvétel pénzügyi feltételeinek eddigi előírásairól intézkedik, megszigorítva a garanciákat, amelyeket az árlejtési résztvevők, — mint ismeretes — akár készpénzben, kár állampapírokban kötelesek letétebe helyezni.

A belügyminiszteri rendelet, hivatkozással a pénzügyminisztérium hatáskörében működő központi árlejtési bizottság határozatára, elrendeli, hogy ezentúl mindazokon az árlejtéseken, amelyeket állami, városi és községi intézmények szükségleteinek kielégítése céljából tartanak és a résztvevők állampapírokat helyeznek garanciaképpen letétebe, ezeket garanciául csakis abban az esetben szabad elfogadni, ha mellékelik hozzá a megfelelő borderót is, amely igazolja a letétebe helyezett értékpapírok tényleges értékét.

A rendelettel kapcsolatban, a megyei prefektúra vezetősége 37.453. szám alatt körrendeletet bocsájtott szét Aradmegye egész területén lévő városok és községek, valamint a megye organizációs hivatalaihoz, utasítva őket a fenti rendelkezés betartására.

= Február 15-ig kell befizetni a luxusautók adóit. Az aradi pénzügyigazgatóság felhívja a luxusautó tulajdonosokat, hogy az autók után megállapított adókat, legkésőbb február 15-ig fizessék be, mert ellenkező esetben a törvényben megállapított bírságot is követik az adóösszegeken kívül. A törvény szerint, az autók után fizetendő adók a következők: ezer kilogramm súlyig évi 3000 lejt, ezertől ezerkétszáz kilogrammig évi 5000 lejt, ezerkétszáz kilogrammig évi 7000 lejt és ezeröttszáz kilogrammon felül évi 10.000 lejt. Ez a megállapítás nem vonatkozik a taxiutókra, amelyek után más alapon vetik ki az adót. A taxiutók tulajdonosai kötelesek rendes adóvallomást beadni az autók után elért forgalomra vonatkozólag és az adókvetőbizottságok az adóvallomások alapján állapítják meg a fizetendő adót.

= A gabonaexport statisztikája. Bucurestiből jelentik: A földművelésügyi minisztérium jelentése szerint a gabona-exportról szóló statisztikát most állították össze. Eszerint ebben az évben 90.500 vagon búzát szállítottunk külföldre.

= A Banca Nationala osztaléka. Bucurestiből jelentik: Beavatott forrásból nyert értesülésünk szerint, a Banca Nationala ebben az esztendőben ugyanannyi osztalékot fizet, mint az elmúlt évben. A Creditul Industrial viszont hat százalékot fizet.

= Csődkérelem egy kisjenői kereskedő ellen. Az aradi törvényszék csődbíróságához ma az aradi Textilgyár kérvényt adott be, amelyben Freiburger kisjenői textilkereskedő ellen a csőd megnyitását kérte, 5400 lejt követelése erejéig. A Textilgyár kérvénye már a harmadik, melyet a kisjenői cég ellen adtak be és a csődbíróság a napokban dönt a kérelmekre vonatkozólag.

A szerkesztésért
STAUBER ISTVÁN
felel.

Az
Aradi Közlöny
főtéri kiadóhivatala

Bul. Regina Maria 19., a Minorita-
templommal szemben. Telefon 151.

Apróhirdetéseket este 9 óráig el-
fogadunk.

Bádió műsor

— Romániai időszámítás. —

CSÜTÖRTÖK, FEBRUÁR 11.

Bucuresti, 13. Gramofon. 14. Gramofon. 16. Dicitzenekar: Könyű és román zene. 20.40. Gramofon. Az új stúdió felavatási ünnepe a király, a kormány tagjai és a hivatalos világ jelenlétében, 21. II. Károly király fogadtatása. 22. Vonósnégyes. 22.10. Szimfonikus hangverseny. — Budapest. 10.15. A Budapesti Szalonzenekar hangversenye. 13. Déli harangszó, 13.05. Gramofonhangverseny. 5. Thury Mária mesél a gyermekeknek. 6. „A torma természetese.” 6.30. „Török” Dalkör hangversenye. 7.10. Angol nyelvtanítás. 7.40. „Az 1848—49-es magyar hadak szereplője”. Vitéz Berkó István előadása az I. honvédsereg zenekarának közreműködésével. 9.50. Hangverseny. 10.50. zalaegerszegi Horváth Rezső és cigányzenekarának hangversenye. 12. Gálfi Béla jazz zenekarának hangversenye. — Bécs. 12.30. Silving négyes. 13.40. Godowsky lemezek. 14.10. Gramofon. 16.30. Friedmann Ignác műveiből, zongorán játssza Josefowicz Dóra. 18. Eber zenekar. 20.30. Csajkovszkij: Pique Dame, opera, közvetítés az Operaházból. 23.15. Fox-jazz. — Belgrád. 12. Könyű zene. 13.05. Gramofon. 13.35. Gramofon. 17. Gramofon. 18.30. Carevics Milán dala. 21.30. Bopov Liza op. énekesnő ária estje. Rádiózenekar. 23.50. Kávéházi zene. — Berlin. 17.30. Kamarazene. 21.30. Beltz zongoraművész Beethoven Esz-dúr szonátáját játssza. 23.55—1.30. Géczy Barnabás tánczenekara. — Hellsberg. 17.15. Romantikus z. 21.30. Fedtke orgonaművész játéka. 22.15. Jolist: A külföldi vigátek. — Kassa. 12.30. Gramofon. 13.30. Rádiózenekar. 15.30. Jazz négyes. 18. Délutáni zene. 22.30.

Sáncal bohózat. — Katowice. 17.40. Gramofon. 18.35. Szórákzó zene. 21.15. Könyű zene. 23.30. Tánczene. — Königswusterhausen. 22.30—1. Géczy Barnabás zenekara. — Milano. 17.45. Gramofon. 17.55. Tánczene. 20.05 Gramofon. 21.15. Könyű zene. 22. Opera.

PÉNTEK, FEBRUÁR 12.

Bucuresti, 13. Gramofon. 18. Sibiceanu zenekar. Könyű és román zene. 19.10. Sibiceanu zenekar. 20.30. Opera. — Budapest. 10.15. Orosz balalajkazenekar. 13. Déli harangszó, 13.05. A rádió háziwarttettjének hangversenye. 5. Az államrendőrség zenekarának hangversenye. 6.15. Sárközi György uovellája. 6.30. Gyorsírótanfolyam. 7. Uray Margit magyar nótákat zongorázik. 7.40. „Gül Baba sirja és a budai török emlékek.” Durics Hüsszein Hilmj felolvasása. 8.10. A rádió külföldi negyedórása. 8.30. Az Operaház előadásának közvetítése „Rajna kincse.” Maid: Bura Károly és cigányzenekarának hangversenye. — Bécs. 12.30. Brunner-négyes. 13.40. Wagner áriák gramofon. 14.10. Wagner lemezek. 18. Geiger zenekar. 20.35. A zeneművészeti akadémia hangversenye. 21.20. Dostal. és Pauscher zenekar. 23.15. Krall-jazz. — Belgrád. 12. Könyű zene. 16.45. Gramofon. 18. Könyű zene. 20.30. Wien. 21.30. Kuhlenskampf hegedűművész játéka. 22.30—23.30. Verdi operákból. Gramofon. — Berlin. 17.20. Régi és mai divatos dalok. 19.15. Szórákzó zene. 21. Boito: Meffistofelez, négyfelv. opera. 23—1.30.ig tánczene. — Hellsberg. 19.45. Mandolin zenekar. 21. A szív dádala c. operakötetmenny. 22.20. Operai zenekar. — Kassa. 12.30. Gramofon. 13.30. Cigányzene. 15.30. Rádiózenekar. 18.20. Gramofon. 20.05. Fuvós zenekar. — Katowice. 17. Gramofon. 18.25. Könyű zene. 21.15. Olasz zene. — Milano. 17.45. Gramofon. 17.55. Szórákzó zene. 20.05. Rádióötös. 21.15. Gramofon. 22. Tarka est. —

Pozsony. 23.20. Cigányzene a Baross kávéházból. — Prága. 12. Gramofon. 16.30. Gramofon. 18.05. Ondrzsics négyes. 20.05. Fuvós zenekar. 21.05. A cseh filharmonikusok hangversenye a Smetana teremből. Hegedűl Vasa Przhicoda. 23.20. Gramofon. — Rádó-Páris. 22.45. Offenbach: Az ezredobos lánya, operett.

No. 714.

PUBLICATIUNE de VANZARE.

Se aduce la cunoştinţa Onor Publicului că în ziua de 16 Februarie 1932, orele 9 dimineaţa se va vinde la licitaţie publică în localul Vămi Arad—Intrepozite, mărfurile specificate mai jos: 1. Pachet 1 kgr. 4300 Plus de bumbac cu 30 % mătase. 2. Bale 2 kgr. 23 Vatelina de Lănă. 3. Pachet 1 kgr. 18.500 şesetură de bumbac cu 50 % mătase. 4. Vagon 1 kgr. 10.000 Piatră măcinată. 5. Bale 70 kgr. 937 Vatelina de bumbac. 6. Ladă 1 kgr. 135 Rame de Lemn. 7. Bale 5 kgr. 1123 Carton fin din mai multe foi lipite. 8. Ladă 1 kgr. 81 Părţi de masini. 9. Ladă 1 kgr. 188 Vase de faianţă pentru flori. 10. Ladă kgr. 11. Filme Cinematografice. 11. Ladă 1 kgr. 121. Calendare religioase. 12. Sac. 1 kgr. 50. Talc macinat. 13. Bale 3, fire de lână. 14. Ladă 1 kgr. 104 lucăriri de tucia.

Din mărfuri părăsite. 1. Ladă 1 kgr. 108. Basmale de bumbac cu 50—25 % mătase. 2. Bale 15 kgr. 191. Vatelina de bumbac. 3. Pachet 1 kgr. 210 şesătură de mătase artificială. 4. Pachet 1 kgr. 630 şesătură de mătase artificială. 5. Pachete 3 kgr. 80. Reclame pe carton. 444

Seful Vamii.

pentru conformitate
Impiegat cl. II.

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DLÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4 vasárnap 5 Lei vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lei. A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40, vasárnap 50 Lei. A vastagabb betűvel kiadott szavak alábuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olvasó apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Csak válaszlevéllel ellátott kérdéskérdésre válaszolunk. Állományok keléris levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felkérőket a kiadóhivatal adja meg.

APRÓHIRDETÉSEKET ESTE 9 ÓRÁIG VESZÜNK FEL.

LAKÁS.

KÉTSZOBÁS, fürdőszobás, magastörszintes lakás v. Mikos K. ucca 57. a-tt azonnal kiadó. 442

BUTOROZOTT szoba különbejáráttal kiadó. Str. Vicentiu Babes (Kiss Ernő-ucca) 22. sz. 447

KIADÓ modern, új 3 szobás, fürdőszobás, parkettás lakás mellékhelyiségekkel máns l-re. Cím az Aradi Közlöny kiadó-jában.

EGYSZOBÁS, konyhás lakás, esetleg fürdőszobával keres etik. Cím az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalában.

KERESEK KERTES MODERN MAGAN-HAZAT bérbe két egymástól független három-háromszobás lakással, fürdőszobákkal és mellékhelyiségekkel, lehetőleg a belvárosban. Cimeket „Modern magán-ház” jellegre az Aradi Közlöny kiadó-jába kérek.

KÉTSZOBÁS, konyhás 1-es emeleti lakás a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cím az Aradi Közlöny fiókiadó-jában, a Minorita templommal szemben.

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Bővebbet: az Aradi Közlöny fiókiadó-jában, a Minorita templommal szemben. 800

EGY-KÉT es háromszobás lakás kiadó. Bővebbet: az Aradi Közlöny fiókiadó-jában, a Minorita templommal szemben. 200

Kiadó azonnalra,

vegy március 1-re 2 és 1 szobás lakások, azonkívül május 1-re 2 és 3 szobás, fürdőszobás lakás. Érdeklődni lehet STERN LIPOT háztulajdonosnál, v. Hanyadi-u. 1.

Modern lakás

2 szoba, konyha, fürdőszobával, összes mellékhelyiségekkel, azonnal, olcsón kiadó.

Cím: Str. Miron Costin No. 6.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

BETEGTOLÓ KOCSI e'adó. Str. Vicentiu Babes (Kiss Ernő-ucca) 22. 446

„Camarad” keltőgép
60-as 2750 lei, 120-as 3670 lei.
Rhode keltetőtojások 16 lei. Leghorn 10 leidrbja.

„Camarad” farm Tanf, Aradm.

ZONGORÁK, vitrinek, antik komódok, asztalok, szekrények, tükrök, komplett szobaberendezések, értékes festmények, villanylámpák, függönyök, storek, gobelin képek, lőszormatrac, Biedermayer szalonok, könyvek, falitálcák, külön kredenc, mini türok, ágyak, gyermekocsi, gyermekágy, jégsekrény, márványosloj, 6-os és 12-es alpaca evőeszközök, gramofon, rádió, dísz tárgyak stb. eladók, SALGONÉ bizományi üzlete, Str. Horia (Széchenyi-ucca) 1. Neuman-palota, 1000

EGY szép füstölt ebédli. 12.500 Letért eladó. Bővebbet az Aradi Közlöny kiadó-jában. 487

ÚJ ÜZLETBERENDEZÉS jutányos áron eladó. Megtekinthető: Bul. Reg. Maria 19., ház mesternél.

KERESEK megbízóm részére Zeiss-látócsövet, ásványgyűteményt, 12 személyes ezüst evőeszköz és étkező servist, ezüst kávék kanalakat, gyári és keleti szőnyegeket, szezlonokat, ezüst tárgyakat, értékes festményeket, vitrineket, antik órákat, antik komódokat, márkás porcellánokat, régi haranghuzókat, dísz tárgyakat, régi műtárgyakat, stb. stb. SALGONÉ bizományi üzlete, Str. Horia 1. (Széchenyi-ucca) Neuman-palota. 1000

Üvegballonok és demijonok
50 liter tartalomtól felfelé, kosarakkal is, olcsón eladók.
Strada Mărăşesti No. 56.

Gyümölcsvadcsemeték:
Doucin. Prunus avium sylvestris, St. Julien, birs stb. Érdeszeti fák lomb- és tűleveleik magcséméitől, továbbá ribizke, pöszmete, málna, Olcsó gyümölcstakció. Prima fák!

Kolauch Károly
faiskolagazdasága, Szeged

INGATLAN.

HAROMSZOBÁS magánbázat, villany, vízvezetékkel 150.000 Leiig azonnali készpénzítés mellett megvételre keresek. Cimeket az Aradi Közlöny kiadó-jába kérek. 1006

BUDAPESTEN

az új „NEMZETI SZALLODA”

a Hungaria Nagyszállóda vezetése alatt megnyílt
Központi fekvés (József körút 4.) a Nemzeti színházzal szemben.
TELEFON: J. 320—30.

Minden modern kényelemmel berendezve.
Külön étterem! Polgári árak! Drehor sörcsarnok!
A vidéki társaságok találkozó helye!

HIRDESSZEN

a 47 éve fennálló

„Aradi Közlöny”-ben!